

Telephone 80 DECT

Vejledning
Bruksanvisning
Manual del usuario



Generation to generation...



JACOB JENSEN™

TILBEHØR & INDHOLD / TILLBEHÖR & INNEHÅLL / ACCESORIOS Y CONTENIDO

Følgende er indeholdt i pakken, JACOB JENSEN™
Telephone 80 (inklusive dansk telefonadapter):

1. Telefon håndsæt
2. Base station
3. Ophængsplade til vægmontage
samt skruer og plugs
4. Strømforsyning
5. Li-ion 3,7V, 650mAh batteri
6. Samlestik
7. Samleledning
8. Telefonledning

Följande produkter är inkluderade i paketet
JACOB JENSEN™ Telefon 80 med landsadapter
(valfritt)

1. Telefon handenhet
2. Basstation
3. Væggefaste + skruvar
4. Strömsladd
5. Li-ion 3,7 V 650 mAh batteri
6. Kombinerat jack
7. Kombinerad sladd
8. Linjesladd

Los siguientes artículos se incluyen en el
paquete del Teléfono 80 de JACOB JENSEN™, con
adaptador para el país (opcional):

1. Microteléfono
2. Base
3. Placa de montaje de pared, tornillos y tacos
4. Alimentador eléctrico
5. Batería de ión de litio, 3,7 V, 650 mAh
6. Toma combinada
7. Cable combinado
8. Cable de línea

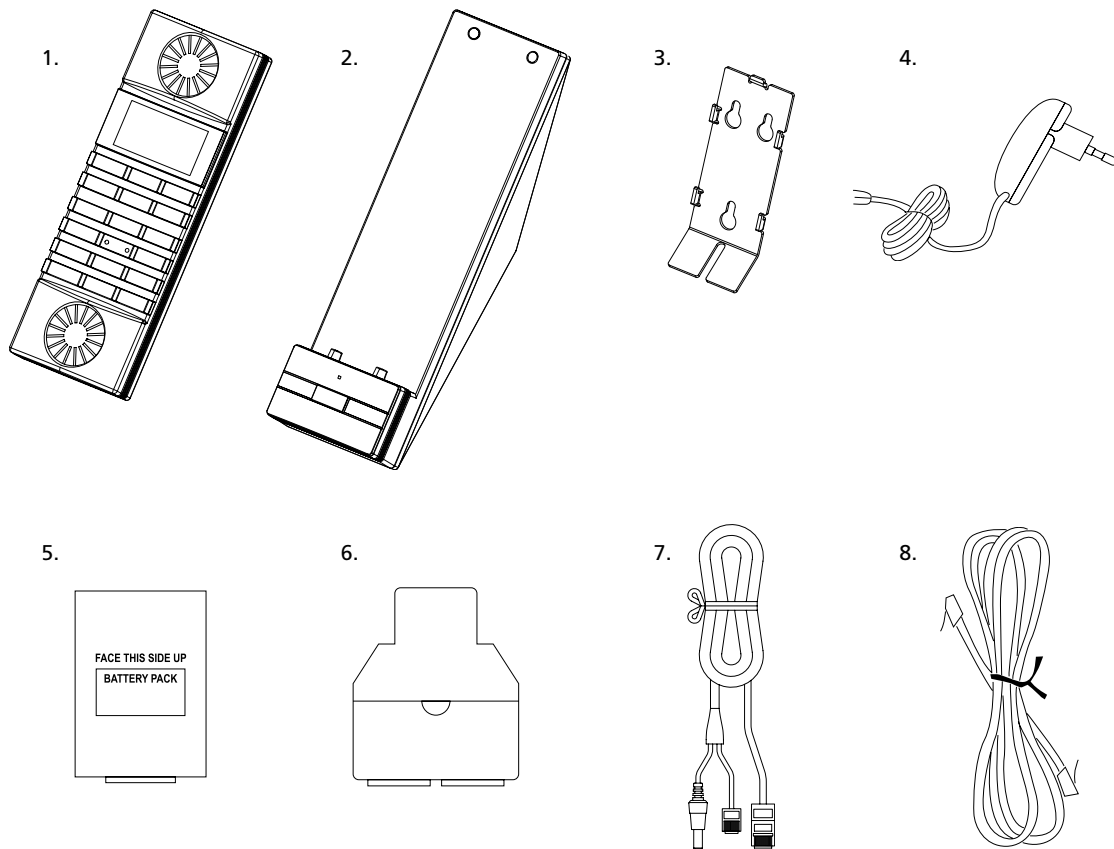


ILLUSTRATION / ILLUSTRATIONS DIAGRAM / ESQUEMA ILUSTRATIVO

Håndsæt

1. Højtaler
2. Sidehøjtaler (håndfri)
3. LCD display
4. Funktionstaster
5. Nummeriske taster
6. Mikrofon
7. Batteri rum (under bagdæksel)
8. Ladekontakter

Base station

9. Ladekontakter
10. Base lade indikator
11. Kaldetast

Handenhet

1. Högtalare
2. sidopratare
3. LCD skärm
4. Funktionsknappar
5. Nummerknappar
6. Mikrofon
7. Batterifack (under handenheten)
8. Handenhetens laddningskontakt

Bas

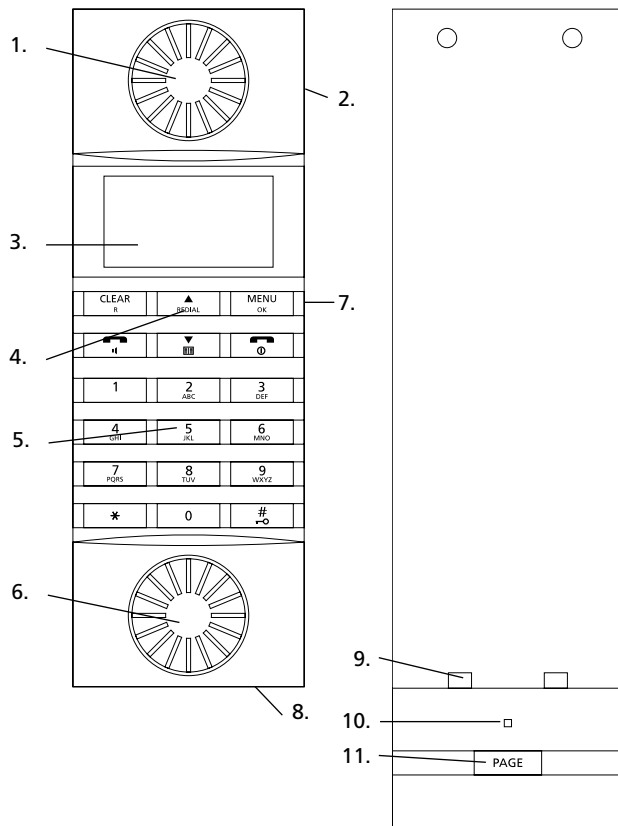
9. Basens laddningskontakt
10. Laddningsindikator
11. Sidknapp

Microteléfono

1. Auricular
2. Altavoz lateral
3. Pantalla de cristal líquido
4. Teclas de función
5. Teclas numéricas de marcado
6. Micrófono
7. Compartimento de las pilas (bajo el microteléfono)
8. Contacto de carga del microteléfono

Base

9. Contactos de carga de la base
10. Indicador de carga
11. Tecla de búsqueda



MAIN FEATURE LIST

- 12 timers taletid
- 7 dages standby
- Indendørs rækkevidde 50 meter
- Udendørs rækkevidde 300 meter
- Lav stråling
- LCD display med 14 karakterer med 3 linjer samt ikoner
- Indstillelig flash tid mellem 80 og 800 ms
- Vis nummer type 1 og 2 samt DTMF
- Liste over indkomne opkald
- Håndfri betjening
- Ringe styrke og højtaler volumen kan indstilles
- Telefon bog med 100 numre
- Samtale mellem håndsæt
- 3 parts konference kald
- Overførsel af samtale mellem håndsæt
- Kalender med alarm og aftaler
- 7 komponerede polyfoniske ringemelodier
- Rum overvågning
- Equalizer
- Li-ion batteri

LISTA DE CARACTERÍSTICAS PRINCIPALE

- 12 horas en conversación
- 7 días en espera
- Radio de cobertura en interior: 50 m
- Radio de cobertura en exterior: 300 m
- Baja radiación
- Pantalla de cristal líquido, 14 dígitos x 3 líneas e iconos
- Destello seleccionable entre 80 y 800 ms
- Identificación de llamadas tipo 1 y 2 y DTMF
- Registro de llamadas
- Manos libres
- Volumen del altavoz y del timbre
- Agenda con 100 ubicaciones de memoria
- Intercomunicación de microteléfonos
- Llamada a 3
- Transferencia de llamadas entre microteléfonos

HUVUDSÄKLIGA EGENSKAPER

- 12 timmars taltid
- 7 dagars standby tid
- Inomhus räckvidd 50 m
- Utomhus räckvidd 300 m
- Låg strålning
- LCD typ, 14 siffror x 3 rads + ikoner
- Blinkningsval 80-800 ms
- Nummer presentatörs typ 1&2 och DTMF
- Samtals loglista
- Högtalare & Ringvolym
- 100 st minnesplatser i telefonboken
- HS intercom
- 3parts konferens
- Samtalskoppling mellan HS
- Alarmsamtal och datumpåminnelse
- 7 Midi / Polyfoniska ringsignaler
- Rumsmonitor
- Frekvenskorrigering
- Li-ion batteri

- Alarma y recordatorio de fechas
- 7 tonos de llamada midi/polifónicos
- Vigilancia de habitaciones
- Ecualizador
- Batería de ión de litio
- Autorizado en toda Europa
- EN 55022 y EN 55024.
- EE.UU.: Sección 68 de la normativa de la FCC
- (incluyendo la selección por tonos/pulsos)

A.	INSTALLATION OG OPSTART	4
B.	DISPLAY SYMBOLER OG DERES BETYDNING	6
C.	TASTER OG DERES BETYDNING	7
D.	FORBEREDELSE FØR BRUG	8
E.	NORMAL ANVENDELSE	11
F.	TELEFONBOG	12
G.	VIS NUMMER (CALLER ID)	13
H.	PERSONLIGE INDSTILLINGER	14
I.	AVANCEREDE INDSTILLINGER	14
J.	GENERELT OM FABRIKSINDSTILLINGER	16
K.	VEDLIGEHOLDELSE	16
L.	PROBLEMLØSNING	16
M.	SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER	17
N.	MILJØHENSYN / WEEE DIREKTIV	18
O.	EC DECLARATION OF CONFORMITY	18

Tillykke med din nye JACOB JENSEN™ Telefon.

Telefon 80 er designet i Danmark af Jacob Jensen, hvis design har opnået international anerkendelse for sit originale, enkle og klassiske design. Telefonen er et kvalitetsprodukt, udviklet under hensyntagen til en kombination af design og tekniske muligheder. Den er designet til både at kunne anvendes som bordmodel samt at kunne vægmonteres ved hjælp af det medfølgende beslag.

Telefon 80 udnytter den seneste digitale teknologi – DECT system (Digital forbedret trådløs telefoni). Dette giver en høj kvalitets lyd, god rækkevidde og brugervenlige menu styrede funktioner. I henhold til DECT standarden (GAP kompatibel) kan 6 forskellige håndsæt kobles til en enkelt base og dermed bruges som et mini omstillingsanlæg. Det giver bl. a. mulighed for intercom samt overførsel af samtaler mellem håndsæt. Yderligere betyder de forskellige funktioner fx Vis Nummer, Genkaldsliste og Telefonbog en lettelse ved daglig brug.

Telefon 80 er udviklet med minimal radiostråling i såvel base som håndset. Det fungerer intelligent ved at måle og justere sendestyrken (RF signalet) afhængig af afstanden mellem håndsæt og base samt antallet af tilknyttede håndsæt. Dette sker automatisk og systemet vil altid justere RF signalet til det mindst mulige under hensyn til optimal funktion.

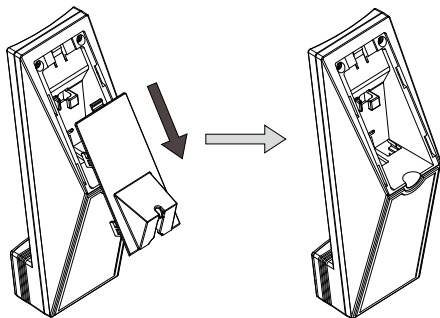
A. INSTALLATION OG OPSTART

Denne DECT telefon vil kun virke, hvis basen er tilsluttet en konstant strømforsyning. Det anbefales derfor, at tilslutte en anden telefon (der virker uden strøm) til brug for nødopkald i tilfælde af strømsvigt..

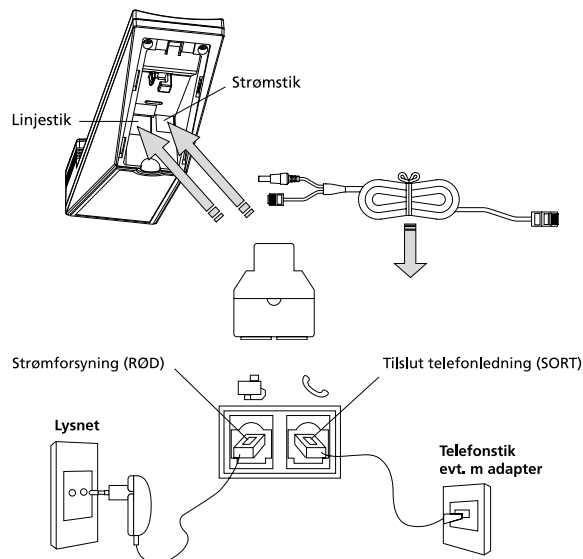
Vigtigt

Der må kun anvendes en strømforsyning af mærket: Ktec KSLFB0750035W1EU. Strømforsyningen er leveret sammen med telefonen. Brug af en anden type strømforsyning kan ødelægge telefonen og medfører bortfald af garanti. Sæt adapteren i et strømudtag nær basen hvor det samtidig er let tilgængeligt.

1. Tag basen og åben borddækslet



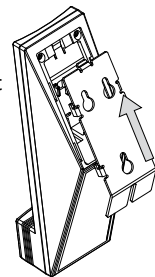
2. Tilslut samleledningens telefonstik (RJ11) i basen hvor det er mærket . Tilslut strømstik til basen hvor det er mærket . Derefter tilsluttes den anden ende af kablet (RJ45) til samlestikket.



3. Strømforsynings stik isættes samlestykket (mrk.rødt), derefter tilsluttes adapteren lysnettet.
4. Tilslut den ene ende af telefonledningen i samlestykket (mrk.sort) og den anden ende evt. i den danske telefonadapter.
5. Sæt telefonstikket i dit vægstik
6. Ved genmontering af borddækslet skal kablet skubbes på plads i rillen til ledningsføring.

A.1. Vægmontage og isætning af batteri

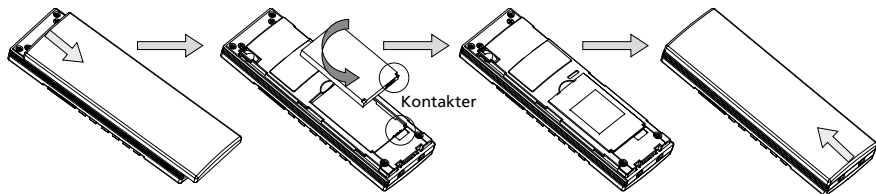
1. Hvis du ønsker, at telefonen skal vægmonteres, erstattes borddækslet med det medfølgende vægbeslag. Skruer og plugs passer til et 6 mm bor.



Vigtigt

- Der er risiko for, at et batteri kan eksplodere, såfremt det ikke er den korrekte type. Anvend kun et batteri, som det medfølgende, af typen RTX model 60020436, 3,7V 650mAh Li-ion genopladeligt batteri.
- Batteriet skal isættes håndsættes, før telefonen kan anvendes.
- Bortskaffelse af batterier skal ske i henhold til regler for genanvendelse/bortskaffelse.
- Batteriet må ikke forsøges brændt. Det vil kunne eksplodere
- Hold batteriet ude af børns rækkevidde.

2. Hold håndsættet og skub batteridækslet nedad i retning mod ladekontakterne (ca. 1 cm, se illustration) Batteridækslet kan herefter løftes af, og batteriet isættes, og batteridækslet sættes på igen. Displayet vil lyse op, så snart batteriet er tilsluttet.



3. Placer håndsættet i basen som vist på illustrationen. Kontroller, at basens blå LED lyser og derved viser, at ladning er påbegyndt. På håndsættet vil du også kunne se at ladesymbolet  vises og kunne følge status frem til, at indikatoren viser, at batteriet er fuldt.



Vigtigt

- For at opnå maksimal udnyttelse af batteriet ved ibrugtagning skal opladning finde sted uafbrudt i seks timer, før telefonen tages i brug.
- Når håndsættes fjernes fra basen vil den blå LED fade ud og slukke efter ca. 5 sekunder.
- Hvis telefonen ikke skal anvendes i mere end 30 dage, skal batteriet tages ud.

A.2. Valg af sprog

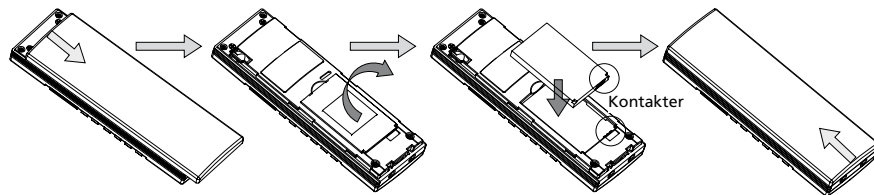
Efter at telefonen er fuldt opladet efter 6 timer, kan telefonen anvendes. Hvis du ønsker et andet sprog i displayet end engelsk, skal du følge denne vejledning.

Tast  og tryk  tre gange indtil **Display** → tast  → og tryk  to gange og vælg **Select Lang**. Tast  → og tryk  indtil det ønskede sprog kommer frem: **English, Deutsch, Francais, Italiano, Nederlands, Espanol, Dansk, Svenska, Türkse, Norsk**. Tryk  for at bekræfte dit valg.

A.3. Udskiftning af batteri

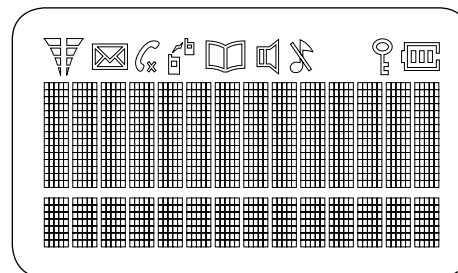
Afhængig af brug anbefales det at udskifte det genopladelige batteri en gang om året for at opnå den optimale ydelse. For at udskifte batteriet gøres følgende:

1. Anskaf et nyt batteri af typen 3,7V 650mAH Li-ion batteri, artikel nummer 60020436
2. Skub forsigtigt bagpladen af håndsættet, tag det af og tag det gamle batteri ud.
3. Isæt det nye batteri sådan, at ladekontakter på batteri og håndsættet har kontakt.
4. Monter bagpladen igen. (vær opmærksom på, at det vender i den rigtige retning og at håndsættet herefter skal oplades i 6 timer før brug.)



B. DISPLAY SYMBOLER OG DERES BETYDNING

Display i standby eller slukket tilstand



Symbol Betydning

01/20	Visning af dato og måned
14:05	Tiden i 24 timers format.
	Batteristatus – vises altid når håndsættet er tændt.
	Batteri fuldt opladet.
	Batteri halvt opladet.
	Batteri afladet og der kan høres en advarsel. Batteriet skal oplades.

-  Viser når ringestyrken er sat til "Off".
-  Symbolet vises, når telefonbogen er åben.
-  Viser at telefonen er aktiv og vil blive blinke ved modtagelse af indgående eller ved udgående kald.
-  Viser at telefonens mikrofon er afbrudt.
-  Indikation om besked der venter. Afhængig af telefonselskabet vises dette symbol, når der er lagt en telefonbesked i din telefonsvarer hos telefonselskabet.
-  Håndfree højttaler er aktiveret.
-  Viser at tastaturet er låst.
-  Viser når der er samtale mellem håndsæt.
-  Et fuldt symbol viser, at sende- og modtageforhold er optimale.

C. TASTER OG DERES BETYDNING

Før du gennemgår telefonens funktioner, er det vigtigt at forstå, at flere funktioner kan være tilknyttet den enkelte tast. Nogle taster udfører forskellige kommandoer afhængig af, om man laver et kort eller et længerevarende tryk (ca. to sek.). Vær opmærksom i det følgende hvorvidt der er anført kort eller langt tryk.

Tast	I normal tilstand	Under samtale	Programmering og gennemsyn
Håndsættet			
	Tryk for at få adgang til menu	Tryk og der kan vælges Mute, Internt Kald, Lydforstærk, Flash (Omstilling), Genkald	Under programmering tryk denne tast for at bekræfte.
	Tasterne 0-9	Tasterne 0-9	Tasterne 0-9 eller alfa-betisk.
	Aktiveres ved et kort tryk 	Tryk  og * vises i displayet	
	Hold  trykket nede indtil symbol for lås vises i displayet. Låses op igen ved et langt tryk.	Tryk  og # vises i displayet	
	Tryk for at komme til opkaldslisten. De sidste 10 kaldte numre er altid gemt. Brug  og  til at bladre mellem numrene. Tast  for at kalde et valgt nummer igen.	Under samtale fungerer tasten til at regulere "Volume" høj – lav. Både til håndfri og normal brug.	Under programmering og gennemsyn anvendes tasten til at bladre gennem de forskellige menu muligheder. Dette omfatter også Telefonbog, Genkaldsliste og Opkaldsliste (Indgående Vis Nummer).

Tast	I normal tilstand	Under samtale	Programmering og gennemsyn
	Tryk for at komme til telefonbogen. Displayet vil vise det første navn i telefonbogen i alfabetisk orden. Brug  og  til at bladre til den ønskede navn. Alternativt brug tastaturet til at søge ved at indtaste det første bogstav i det navn du søger.	Under samtale fungerer tasten til at regulere "Volume" høj – lav. Både til håndfri og normal brug.	Under programmering og gennemsyn anvendes tasten til at bladre gennem de forskellige menu muligheder. Dette omfatter også telefonbog, genkaldsliste og Opkaldsliste (Indgående Vis Nummer).
	Tryk for at afslutte en samtale. Tryk for at forlade et menu punkt og returnere til stand by. Tryk vedvarende for at slukke håndsættet eller tænde det igen. Når håndsættet er slukket, kan man ikke modtage eller foretage opkald. For at tænde håndsættet igen foretages et længere tryk på  eller placer håndsættet i basen hvorefter det tændes automatisk.		

Tast	I normal tilstand	Under samtale	Programmering og gennemsyn
	Mens telefonen ringer, tryk længerevarende på tasten for at afbryde ringemelodien midlertidigt.	Tryk denne tast for at viderestille et opkald til en anden lokaltelefon via et omstillingsanlæg (PABX)	Under programmering virker tasten til at fortryde eller slette. Brug den til at slette forkerte bogstaver eller tal. Tryk for at gå tilbage i menu strukturen.
	Tryk for at foretage eller acceptere modtagelsen af opkald.		
På telefonbasen			
	Ved tryk på tasten vil basen foretage en oprigning til håndsættet. Hvis et ekstra håndsæt skal tilknyttes basen, skal tasten holdes nede i fem sekunder for at acceptere en ny registrering. (Håndsættet skal også programmeres til at registreres til en ny base)		

D. FORBEREDELSE FØR BRUG

Vigtigt

Din DECT telefon er beskyttet med en PIN kode. Undlad at ændre basens PIN kode medmindre du er fortrolig med telefonen og har et reelt behov for at anvende en speciel PIN kode. Hvis du glemmer PIN koden, kan det betyde at telefonen ikke kan fungere og medføre unødige serviceomkostninger. Standard PIN koden er 0000. For yderligere information henvises til afsnit I. **AVANCEREDE FUNKTIONER.**

D.1. MENU/OK tast



Telefonen er forsynet med en brugervenlig menu. Alle væsentlige funktioner kan programmeres via tasten og fungerer som spørgsmål og svar.

Ved at trykke på tasten får du adgang til en rullemenu, hvor du ved hjælp af og kan bladre op og ned.

Opkaldsliste > Internt Kald > Lydindstil > Display > Auto Samtale > Tid & Alarm > Spec Indstil > Base Indstil > Rum Overvåg >

I denne manual vil vi anvende en Kvik guide til at vise, hvordan de forskellige programmeringsmuligheder kan anvendes.

D.2. Valg af displaysprog

Telefonen er forudindstillet til at vise engelsk tekst i displayet. For at vælge et andet sprog:

Kvik guide:

→ **Display** → **Select Lang.** → vælg det ønskede sprog (Dansk)

1. Brug / til at bladre gennem menuer og de mulige sprog.
2. Når du står på det ønskede sprog (Dansk), taster du for at bekræfte dit valg.

D.3. Indstilling af dato og tid

Afhængig af land og telefonoperatør, vil hvert indkommende opkald blive gemt i opkaldslisten (Vis Nummer) med angivelse af dato og tidspunkt. Hvis telefonen anvendes i et land, hvor FSK anvendes til Vis Nummer information, vil oplysninger om dato og tid nogle gange automatisk blive overført. I alle andre situationer skal Dato og tid indstilles i telefonen for at vises.

Kvik guide:

→ **Tid & Alarm** → **Sæt Dato&Tid** → **Dato/Tid**

Brug de numeriske taster til at angive den ønskede dato (DD/MM/YY). Fx 19/12/07 svarende til 19. december 2007. Tryk for at bekræfte den valgte dato og indtast den ønskede tid (24 timers format) og bekræft med .

D.4. Tastaturlås

Tastaturet kan låses for at undgå uhensigtsmæssig betjening. For at låse tastaturet tryk længerevarende (ca. fire sekunder) på indtil symbolet vises i displayet. Selvom tastaturet er låst, kan du besvare indkommende opkald ved at trykke på . For at låse tastaturet op igen, tryk længerevarende (ca. fire sekunder), tryk på indtil symbolet forsvinder fra displayet.

D.5. Automatisk besvarelse af opkald

Kvik guide:

→ **Auto Samtale** → vælg **On/Off** →

Indkommende kald kan besvares automatisk, når håndsættet løftes af basen hvis Auto Samtale er sat til "On". Telefonen er som standard sat til "Off", hvor et indkommende kald skal besvares ved tryk på .

Tast for at komme tilbage til normal funktionstilstand.

D.6. Justering af lyd (Equalizer/Lydforstærk)

Kvik guide:

→ → **Lydforstærk** → vælg ønsket indstilling og bekræft med

Valget påvirker den måde du vil høre samtalen i højttaleren. Der kan vælges mellem Normal, Bass, Alt, Diskant

1. Tast eller under en samtale, tast til hovedmenu.
2. Tast / for at vælge "Lydforstærk". Tast .
3. Tast / for at vælge mellem Normal, Bass, Alt, eller Diskant. Tast for at bekræfte.

D.7. Mute/Unmute

Kvik guide:

→ → **Mute/Unmute**

1. Under en samtale tryk for at komme i hovedmenuen.
2. Vælg "Mute" og bekræft med .
3. Ikonet vises i displayet.
4. For at komme tilbage til "Unmute" følges punkterne igen, hvor du blot vælger "Unmute" hvorefter ikonet forsvinder fra skærmen.

D.8. Aftaler

Kvik guide:

→ **Tid & Alarm** → **Lav Aftale** (fem forskellige aftaler kan indsættes.)

Lav aftalen og bekræft med

Tid og dato skal være indstillet, for at kalenderfunktioner kan anvendes.

1. Tryk til hovedmenu.
2. Tast / for at vælge "Tid & Alarm". Bekræft med .
3. Tast / for at vælge "Lav Aftale". Bekræft med .
4. Tast / for at vælge mellem Aftale 1 – Aftale 5. Bekræft med .
5. Tast / for at vælge "On". Bekræft med .
6. Indsæt det ønskede aftaletidspunkt og bekræft med .
7. Indtast evt. et navn for aftalen (Max 13 karakterer) og bekræft med .

D.9. Navngive håndsæt

Kvik guide:

→ **Display** → **Håndsæt Navn** → → indtast det ønskede navn →

Du kan ændre det navn, der vises i displayet. Det kan være praktisk, specielt hvis du har mere end et håndsæt.

1. Tryk til hovedmenu.
2. Tast / for at vælge "Display". Bekræft med .
3. Tast / for at vælge "Håndsæt Navn". Bekræft med .
4. Indtast det ønskede navn og bekræft med .
5. Tast for at vende tilbage til normal tilstand.

D.10. Display under samtale

Du kan vælge den information, der skal vises under samtale. Som standard er valgt samtale varighed. Alternativt kan vælges opkaldsnummeret, der vises, hvis tjenesten er tilgængelig fra telefonoperatør/abonnent.

Kvik guide:

→ **Display** → **Samtale Displ** → → vælg Tid/Nummer → bekræft med

1. Tryk til hovedmenu.
2. Tast / for at vælge "Display". Bekræft med .
3. Tast / for at vælge "Samtale Displ". Bekræft med .
4. Tast / for at vælge "Tid" eller "Nummer". Bekræft med .
5. Tast for at vende tilbage til normal tilstand.

D.11. Lydindstillinger

Kvik guide:

→ **Lydindstil** → **Tastelyde mv** → → Vælg den ønskede funktionstype → → vælg **On/Off** →

Du kan vælge, om der skal lyd On eller Off i relation til Taster, Bekræftelse på valg, Advarsel (batteri), Samtale der venter og Afstands Alarm. Fx; hvis "Tast" er sat til "On" så vil du høre en tone, hver gang du trykker på en tast.

1. Tryk til hovedmenu.
2. Tast / for at vælge "Lydinstil". Bekræft med .
3. Tast / for at vælge "Tastelyde mv". Bekræft med .
4. Tast / for at vælge mellem fx "Tast" eller "Samtale vent". Bekræft med .
5. Tast / for at vælge "On" eller "Off" og bekræft valget med . Ved menupunktet "Tast" kan du vælge mellem 3 forskellige typer tastelyde eller Off og igen bekræfte med .
6. Tast for at vende tilbage til normal tilstand.

D.12. Opkaldstyper

Telefonen kan indstilles til enten at foretage opkald ved brug af "Tone" eller ved brug af "Puls". Det almindelige og forud indstillingen er "Tone" Her høres en tone for hvert nummer, der bruges til et opkald. De allerfleste omstillingsanlæg og telefoncentraler anvender "Tone" Det vil derfor være usædvanligt, at du får brug for at ændre denne indstilling. Kun i tilfælde af, at du ved, at omstillingsanlægget kræver "Puls", skal indstillingen ændres. (Puls svarer til det system der anvendes af telefoner med drejeskive.)

Kvik guide:

→ **Base Indstil** → **Ekstra** → → **Opkalds Indst** → → vælg **Tone/Pulse** > bekræft dit valg med

1. Tast  til hovedmenu.
 2. Tast  /  for at vælge "Base Indstil". Tast .
 3. Tast  /  for at vælge "Ekstra". Tast .
 4. Tast  /  for at vælge "Opkalds Indst.". Tast .
- Indstillingerne vises i displayet.
5. Tast  /  for at vælge "Tone" eller "Pulse". Tast  for at bekræfte
 6. Tast  for at vende tilbage til normal tilstand.

D.13. Skift mellem Tone og Puls

Hvis du har sat telefonen til at foretage opkald ved brug af Puls, kan du under et opkald skifte midlertidigt til brug af Tone.

1. Tryk  til hovedmenu
2. Indtast det ønskede nummer. Tryk og hold  indtil du kan se "D" i displayet. Numre, der indtastes efter "D", vil blive ringet op ved brug af Tone.

D.14. Prefix Opkald

Hvis et fast nummer skal bruges (fx til en bylinje), kan telefonen indstilles til, at den altid anvender dette.

Kvik guide:

 → **Base Indstil**  → **Ekstra** →  → **Prefix** →  → anfør nummer (fx 0) → 

1. Tast  til hovedmenu.
2. Tast  /  for at vælge "Base Indstil". Bekræft med .
3. Tast  /  for at vælge "Ekstra". Bekræft med .
4. Tast  /  for at vælge "Prefix". Tast . Indstillingerne vises i displayet.
5. Indtast nummeret eller tast  for at slette. Bekræft med .
6. Tast  for at vende tilbage til normal tilstand.

D.15. Call barring (Opkaldsspærring)

Når det er aktiveret, vil man ikke kunne ringe til det angivne nummer.

Kvik guide:

 → **Base Indstil**  → **Opkald Spær** →  → indtast nummer → 
 vælg On/Off → 

Tast  for at vende tilbage til normal tilstand.

1. Tast  til hovedmenu.
2. Tast  /  for at vælge "Base Indstil". Bekræft med .
3. Tast  /  for at vælge "Opkald Spær". Bekræft med .
4. Indtast nummeret eller tast  for at slette. Bekræft med .
5. Tast  /  for at vælge "On" eller "Off". Bekræft med .
6. Tast  for at vende tilbage til normal tilstand.

E. NORMAL ANVENDELSE

E.1. Sådan laves et nyt opkald

1. Du kan kun foretage et opkald fra håndsættet. Opkald kan ikke gøres fra basen.
2. Indtast det ønskede nummer på tastaturet og tryk . Hvis du trykker på  igen skifter telefonen til håndfri. På den måde kan du ved gentagne tryk på  skifte mellem håndfri og normal samtale tilstand. Det valgte nummer ringes automatisk op. Efter en kort pause vises samtaletiden i displayet, såfremt dette er valgt i menuopsætningen.
3. Tast  for at afslutte samtalen og returnere til normal klar tilstand.

E.2. Håndfri betjening fra base

Når håndsættet er placeret i basen (display opad), giver telefonen en unik mulighed for at foretage og modtage kald i håndfri tilstand via håndsættets side højtaler. I løbet af en samtale kan du tage håndsættet op, og højtaleren skifter automatisk til den indbyggede telefonhøjtaler.

E.3. Besvarelse af opkald

1. Du kan kun besvare opkald via håndsættet. Når der er et indgående kald vil telefonen ringe, under forudsætning af, at Ringestyrken ikke er sat til Off. Samtidig vil telefon symbolet i displayet blinke.
2. Hvis du har abonneret på Vis Nummer via din telefonoperatør, vil telefonnummeret også vises i displayet. Hvis dette nummer også er registreret i Telefonbogen med et navn, vil dette navn også vises i displayet. (Såfremt abonnenten har valgt hemmeligt nummer, vil der ikke blive vist et nummer i displayet).
3. Tryk  for at besvare opkaldet eller (hvis Auto Samtale er valgt On) løft håndsættet fra basen og samtalen kan besvares. Se evt. afsnit **D.5. Automatisk besvarelse af opkald**.
4. For at afslutte et opkald tast .

E.4. Internt kald imellem håndsæt (Intercom)

Samtale mellem håndsæt (INTERCOM) kan gøres mellem forskellige håndsæt tilknyttet samme base. Dette gælder også omstilling og konferencekald. Håndsættet har sit eget individuelle lokalnummer. (Typisk 1 for det første). Dette lokalnummer bruges til interne kald. Numrene kan være fra 1 og op til 6.

E.5. Internt kald fra håndsæt til håndsæt

1. Tryk  og vælg "Internt Kald" → .  vil vises i displayet, og du kan høre signalet for den interne ringetone.
2. Brug  eller  til at vælge det navn, nummer eller håndsæt du ønsker. Tryk  eller  for at foretage det interne opkald.
3. Når opkaldet skal afsluttes tast .
4. For at besvare et internt opkald tast .

E.6. Paging af håndsæt

Ved tryk på PAGE knappen på basen vil alle tilsluttede håndsæt ringe. Hvis et håndsæt er forlagt, er paging en praktisk måde at finde det på.

E.7. Omstilling og Konference kald

Du kan viderestille en extern samtale til et andet håndsæt.

Kvik guide:

1. Under samtalen tryk  og vælg Internt Kald bekræft med .
2. Tryk  eller  for at vælge det håndsæt du vil overføre samtalen til. Bekræft med  eller , hvorefter det ønskede håndsæt vil begynde at ringe. **Bemærk:** hvis samtalen ikke er overført i løbet af 60 sekunder, vil den automatisk blive koblet tilbage til det oprindelige håndsæt.
3. Når det nye håndsæt besvarer kaldet afsluttes med . Hvis det kaldte håndsæt ikke svarer, tast  for at genoptage samtalen.

Konference kald

Telefonen kan også bruges til en tre-parts samtale mellem et eksternt kald og to håndsæt.

Kvik guide:

1. Under samtalen tast  og vælg "Internt Kald". (Den eksterne samtale bliver nu sat i venteposition).
2. Tast  eller  for at vælge det håndsæt du ønsker. Tast  eller  for at ringe op til håndsættet.

3. Når kaldet besvares tast  og vælg "Flash" og tast herefter  for at påbegynde tre-parts samtalen.

4. Et håndsæt kan forlade tre-parts samtalen ved at trykke .

E.8. Omstilling via et omstillingsanlæg (PABX) til et andet lokalnummer

Såfremt din telefon er tilsluttet et omstillingsanlæg, kan en extern samtale viderestilles.

1. Under samtalen tryk . Der vises nu et stort R i displayet.
2. Indtast det ønskede lokalnummer. Lokalnummeret ringer, og du kan tale med lokalnummeret. Når samtalen skal overføres tastes , og samtalen er overført til det nye lokalnummer.

F. TELEFONBOG

Der er plads til 100 numre og navne i den indbyggede telefon bog. Hvert navn kan bestå af 13 bogstaver, og nummeret kan være op til 24 cifre. Hvis der er flere tilsluttede håndsæt, vil telefonbogen kunne være forskellig mellem håndsættene. Indholdet af en telefonbog kan overføres til et andet håndsæt ved, at du i telefonbogsmenuen vælger Kopier Navn eller Kopier Alt.

F.1. Indsæt ny kontakt i telefonbogen

Første gang du åbner telefonbogen, vil den automatisk gå frem til, at du kan indsatte navn på ny kontakt.

Kvik guide:

 → **Telefonbog**. Herefter indtastes navn.

1. Brug tastaturet for at skrive navnet på den nye kontakt. Bekræft med  når du er færdig. Brug  tasten til at slette et evt. forkert bogstav. Hvis det næste bogstav findes på samme tast, så brug  til at flytte cursoren eller vent tre sekunder, før den flyttes automatisk. Skift mellem store og små bogstaver ved tast på .
2. Ved indtastning af nummeret bruges tal tasterne. Hvis der er brug for at indsatte pause (kræves ved ring til nogle omstillingsanlæg). Tast længerevarende på , indtil displayet viser "P". Når nummeret er indtastet, bekræft med .
3. Du kan tilknytte en bestemt ringemelodi ved  og bekræft med tryk på .

4. Vælg herefter "Gem" for at gemme eller "Tilbage" for at vende tilbage for rettelser.
5. Ved valg af "Gem" opdateres telefonbogen og tast  for at returnere til normal tilstand.

F.2. Indsæt ny kontakt fra Opkaldsliste (Vis Nummer) eller Genkaldsliste

Et nummer fra opkaldslisten eller genkaldslisten kan kopieres til telefonbogen.

1. Når det ønskede nummer vises i opkaldslisten eller genkaldslisten, taster .
Vælg "Gem i Tlf bog" med . Angiv det ønskede navn og bekræft med .
Hvis navnet allerede findes, bliver du bedt om at angive et nyt navn.
2. Nummeret vises nu igen. For at gemme til telefonbogen taster .
3. Hvis nummeret evt skal ændres, kan dette gøres med  og ved indsættelse af nye tal.
4. Tast  /  for at tilknytte en speciel ringemelodi.
5. Tast  for at bekræfte.
6. Tast  for at returnere til normal tilstand.

F.3. Opkald fra telefonbogen

Kvik guide:

 →  /  for at vælge nummer → 

1. I telefonbogen kan du bruge tastaturet til at angive begyndelses bogstavet på det ønskede navn.
2. Brug  /  til at finde det ønskede navn.
3. Tast  for at kalde op.

F.4. Slette et navn i telefonbogen

Kvik guide:

 →  /  for at vælge nummer →  → **Slet Navn**  → **Ja** → 

1. Brug  /  indtil det ønskede navn vises.
2. Tast  for at bekræfte eller tast  for at vende tilbage til menuen uden at slette. Du vil blive bedt om at bekræfte sletning af navn. Tast  igen, og det valgte navn slettes.

F.5. Ændre oplysninger i telefonbogen

Kvik guide:

 →  /  for at vælge navn →  → **Rediger Navn** .
Brug  og tastatur for at rette navnet.

1. Brug  /  indtil det ønskede navn vises.
2. Tast  for at bekræfte dit valg.
3. Du kan bruge  og tastaturet til at rette navnet.
4. Når navnet er korrekt, tast . Nummeret vises og kan rettes ved brug af  og tastaturet.
5. Bekræft med .
6. Vælg evt en speciel ringemelodi og bekræft med .

G. VIS NUMMER (CALLER ID)

Såfremt Vis Nummer er tilgængeligt, og du har et abonnement hos din telefonoperatør, vil indkomne kald blive vist i displayet, sådan at nummeret vises. Såfremt Vis Nummer systemet er af typen FSK, vil du også kunne se navn, og det vil blive gemt sammen med dato og tidsangivelse, såfremt det er tilgængeligt. Det er kun de første 13 karakterer af navnet, der kan vises.

Telefonen gemmer de sidste 30 registrerede opkald i opkaldslisten (→  → "Opkaldsliste"). Der gemmes op til 24 cifre og navne op til 13 karakterer. Når opkaldslisten er fuld vil det ældste nummer blive slettet og erstattet af det nye indkomne kald. Ifald opkaldsabonnementen har hemmeligt nummer eller nummeret ikke kan vises, vil displayet vise "Utilgængelig" eller "Privat". I de situationer kan du ikke kalde tilbage fra opkaldslisten.

Samtale venter

Telefonen har en speciel tone for samtale venter udover den, du normalt hører fra telefonselskabet. Denne tone vil høres efter den almindelige tone. Der er tale om en ekstra facilitet, som skal vælges til i håndsettets menu. Hvis du ønsker den tilkoblet, gå til  vælg "Lydindstil" vælg "Tastelyde mv" vælg "Samtale vent" vælg "On" Når samtale venter er aktiveret, kan du skifte mellem samtalerne ved at taste  → **Flash** .

G.1. Gennemsyn af indkommende opkald (Vis Nummer)

Gennemsyn kan kun ske på et håndsæt ad gangen. Dette skyldes, at disse informationer gemmes i basen.

Tast  og vælg "Opkaldsliste". Brug  /  for at bladere. Tast  for at afslutte og vende tilbage til normal tilstand.

G.2. Foretage opkald fra opkaldslisten

Tast  og vælg "Opkaldsliste". Brug  /  for at bladere. Tast  for at lave et opkald til det ønskede nummer.

G.3. Gemme nummer fra opkaldslisten i din telefonbog

Se afsnit F. TELEFONBOG for vejledning.

G.4. Sletning af opkaldsliste

Et enkelt nummer, eller hele listen kan slettes fra opkaldslisten.

1. Tast  og vælg "Opkaldsliste". Brug  /  til at bladere og vælg det nummer, du ønsker at slette. Hvis alle numre skal slettes, gå direkte til pkt. 2.
2. Tast  for at vælge "Slet Navn" eller "Slet Liste".
3. Tast  og vælg "Ja" eller "Nej" og tryk  for at bekræfte.

G.5. Besked venter (Message Waiting)

Såfremt Besked venter er tilgængeligt, og du har et abonnement hos din telefonoperatør, vil beskeder blive vist i displayet ved symbolet . Dette er indikationen på, at der er en besked i din telefonsvarer hos telefonoperatøren.

Afhængig af telefonselskabet vil symbolet slukke, når du har aflyttet din telefonsvarer hos selskabet.

H. PERSONLIGE INDSTILLINGER

Telefonen har en række egenskaber, der gør det muligt at vælge en række personlige opsætninger. Det omfatter fx valg af ringemelodier, lydstyrke, tastelyde mv.

Der henvises til beskrivelserne af menu funktionen, hvor alle muligheder for valg forefindes og kan programmeres via telefonens menu opbygning.

H.1. Indstilling af Ringestyrke og Ringetoner

Der kan vælges forskellige indstillinger til hvert enkelt håndsæt.

Håndsættets ringestyrke

Kvik guide:

 → **Lydindstil**  → **Ringestyrke** →  → vælg volumen Off/Lav Høj med  /  og bekræft med 

1. Tryk  og brug  /  indtil du står ud for "Lydindstil". Bekræft med 
2. Tryk  /  og vælg "Ringestyrke". Bekræft med 
3. Tryk  /  til at vælge den ønskede lydstyrke og bekræft med 
4. Tryk  for at returnere til normal tilstand. Hvis lydstyrke "Off" er valgt vil  vises i displayet.

Håndsættets ringetoner

Kvik guide:

 → **Lydindstil**  → **Ringetoner** →  → vælg den ønskede type →  vælg den ønskede ringemelodi og bekræft med 

1. Tryk  og brug  /  indtil du står ud for "Lydindstil". Bekræft med 
2. Tryk  /  indtil du står ud for "Ringetoner". Bekræft med 
3. Tryk  /  for at vælge mellem "Ekstern", "Intern", "Søgning", "Alarm", "Aftale". Bekræft det ønskede valg med 
4. Tryk  /  for at vælge den ønskede ringemelodi og bekræft valget med 
5. Tryk  for at afslutte og returnere til normal tilstand.

I. AVANCEREDE INDSTILLINGER

Vigtigt! Disse informationer er kun beregnet for erfarne brugere. Forkert brug kan medføre, at telefonen ophører med at fungere som ønsket.

I.1. Registrering/tilkobling af ekstra håndsæt

Før registreringen påbegyndes skal du sikre dig, at det nye håndsæt er fuldt opladet og at du har såvel base som håndsæt foran dig. Begge dele skal være tændt/tilsluttet

og i normal tilstand. Når et nyt håndsæt skal registreres vil du blive bedt om at angive basens PIN kode. For at basen er parat til at registrere det nye håndsæt, skal du holde PAGE knappen nedtrykket i min. fem sekunder.

Det håndsæt der ønskes registreret:

Kvik guide:

 → **Spec Indstil**  → **Registrer** →  → vælg base nummer → 

1. Tast 
2. Tast  /  for at vælge "Spec Indstil" og bekræft med 
3. Tast  /  for at vælge "Registrer" og bekræft med 
4. Tast  /  for at vælge base nummeret og bekræft med 

På håndsættets display:

Indtast basens PIN kode.

Fabriks PIN koden er 0000

Når håndsættet er registreret, vil håndsættet automatisk få tildelt det næste ledige håndsæt nummer, som også vil vises i displayet.

Hvis registreringen ikke lykkes, vises teksten "søger" i displayet. Forsøg igen. Husk at PAGE knappen på basen skal være holdt nedtrykket i min fem sekunder umiddelbart, før håndsættet søges registreret.

I det tilfælde, at der allerede er tilkoblet seks håndsæt til basen, er det nødvendigt, at afmelde et håndsæt for at et nyt kan tilmeldes.

I.2. Afmelding af et håndsæt eller en base

Hvis du har mere end et håndsæt registreret til en base eller mere end en base registreret til et håndsæt, så kan du afmelde såvel håndsæt som base.

Kvik guide:

 → **Spec Indstil**  → **Afmeld** →  → vælg håndsæt eller base →  → select Ja → 

1. Tast 
2. Tast  /  for at vælge "Spec Indstil" og bekræft med 
3. Tast  /  for at vælge "Afmeld" og bekræft med 

4. Tast  /  for at vælge "Håndset" eller "Base" og bekræft med 
5. Tast  /  for at vælge "Ja" og bekræft med 
6. Tast  for at returnere til normal tilstand

I.3. Ændring af PIN kode

Kvik guide:

 → **Base Indstil**  → **Base PIN** →  → indtast den nye PIN kode og bekræft med 

Fabriks PIN koden er 0000. Vi anbefaler kun at ændre denne såfremt der er et specielt behov.

I.4. Valg af base

Dit håndsæt kan registreres til fire forskellige baser. Fx en hjemme og en base på arbejde og en base på en anden etage. Når du har registreret håndsættet til mere end en base, kan du enten vælge den base du ønsker at bruge eller vælge "Automatisk", hvorved håndsættet selv vælger ud fra hvilken base, der yder det bedste signal.

Kvik guide:

 → **Spec Indstil**  → **Vælg Base** →  → **Automatisk** eller vælg base nummer → 

1. Tast 
2. Tast  /  for at vælge "Spec Indstil" og bekræft med 
3. Tast  /  for at vælge "Vælg Base" og bekræft med 
4. Tast  /  for at vælge "Automatisk" eller "Base nummer" og bekræft med 

I.5. Genetablering af fabriksindstillinger

Hvis du resetter fabriksindstillinger, kan både base og håndsæt blive genetableret til de oprindelige indstillinger. Dog vil tid, dato, håndsættets navn og telefonbogen ikke blive ændret. Såfremt der er flere håndsæt tilknyttet, er det kun det håndsæt du resetter, der bliver gendannet.

For basen

Kvik guide:



1. Tast
2. Tast / for at vælge "Base Indstil" og bekræft med
3. Tast / for at vælge "Reset Base" og bekræft med
4. Tast / for at vælge "Ja" og bekræft med
5. Tast for at returnere til normal tilstand

For håndsættet

Kvik guide:



1. Tast
2. Tast / for at vælge "Spec Indstil" og bekræft med
3. Tast / for at vælge "Reset Håndset" og bekræft med
4. Tast / for at vælge "Ja" og bekræft med
5. Displayet vil vise "Cleared" og returnere til oprindelige indstillinger.

J. GENERELT OM FABRIKSINDSTILLINGER

Telefonen kan bringes tilbage til de originale indstillinger. Det kan kun gøres som beskrevet i afsnit I.5. **Genetablering af fabriksindstillinger**

Alle tidligere indstillinger, der er valgt, vil forsvinde automatisk. Det kan være hensigtsmæssigt i en situation, hvor der er programmeret for mange ting på en gang, og hvor der derfor kan opstå konflikt mellem de forskellige indstillinger og medføre, at telefonen ikke fungerer efter hensigten.

Følgende hukommelser vil ikke blive ændret:

- Opkaldslisten (Vis Nummer)
- Genkaldsliste (Redial)
- Base og håndsættets registrering

K. VEDLIGEHOLDELSE

- Telefonen må ikke udsættes for støv, stærkt sollys, fugtighed, høje temperaturer eller stød.
- Der må ikke anvendes ætsende eller slibende rensningsmiddel. Hold telefonen fri for støv ved at tørre den med en tør, blød klud.
- Telefonen må ikke adskilles ud over det, der er angivet i instruktionen. Den indeholder ikke komponenter, som brugeren skal vedligeholde.
- I tilfælde af tordenvejr anbefales det, at slukke for strømforsyningen, idet garanti ikke omfatter skade ved lynnedslag eller kortslutning.
- Anvend udelukkende den strømforsyning og det batteri, der blev leveret sammen med telefonen.

L. PROBLEMLØSNING

Sp1. Min telefon virker ikke!

- Sv1. Tjek om tastaturet er låst. Hvis tastaturet er låst vil displayet vise . For at låse tastaturlåsen op tryk og hold på håndsættet nede i ca. to sekunder, symbolet forsvinder - slip herefter knappen.
- Sv1. Tjek om alle adapterens forbindelser er tilsluttet, og om telefonledningen er sikkert tilsluttet til stikkene.
- Sv1. Tjek at du har sat batteriet korrekt i håndsættets batterirum , og om det er fuldt opladet.
- Sv1. Hvis der er tilsluttet mere end en telefon til samme telefonlinje, skal du sikre dig at alle forbundne telefoner er lagt på. I nogle telefonsystemer, når den første telefon fra samme telefonlinje bliver brugt, vil alle andre telefoner blive slået fra elektrisk.
- Sv1. Prøv at sætte en anden telefon i telefonstikket, hvis denne ikke virker, skyldes det problemer med din telefonlinje, og du skal i så fald kontakte din telefonoperatør.
- Sv1. Hvis personen i den anden ende af røret ikke kan høre din stemme, skal du sikre dig, at du ikke har aktiveret MUTE funktionen. For at teste dette skal du aktivere MUTE funktionen igen, og din telefon skulle automatisk vende tilbage til almindelig funktion.
- Sv1. Tjek om symbolet på displayet blinker. Hvis det blinker er håndsættet for langt fra basen og radiosignalet er for svagt. Du skal i så fald gå tættere på basen og prøve igen.

- Sv1. Hvis du ikke kan ringe et nummer op fra dit håndsæt, bør du tjekke, om nummeret er spærret (Jf. **D.15 Opkaldsspærring**)
- Sv1. Hvis håndsættet igennem længere tid er uden strøm, er der risiko for, at det låser sig selv når batteriniveauet er lavt. Prøv at tage batteriet ud, og læg det i igen. Læg håndsættet til opladning i seks timer for at genoplade det.

Sp2. Min telefon ringer ikke!

- Sv2. Tjek om ringestyrken står på "Off" (Jf. **H.1. Indstilling af Ringestyrke og Ringetoner**). Din telefon ringer ikke, hvis ringestyrken er slået fra. Indstil telefon at ringe højere med højere styrke.
- Sv2. Tjek om håndsættet er tændt.
- Sv2. Tjek om ledningerne til telefonlinjen er tilsluttet rigtigt.
- Sv2. Tjek om du har valgt den rigtige base via Vælg Base funktionen (særligt hvis du har mere end 1 base tilsluttet)

Sp3. Telefonbogen virker ikke som forventet!

- Sv3. Vær opmærksom på ikke at indtaste et telefonnummer, der ikke er længere end omtalt i afsnittet om telefonbogen.
- Sv3. Hvis din telefon er tilsluttet et PABX omstillingsanlæg, kan du tjekke, om der er krav til pause eller andre forhold krævet for at foretage i udgående opkald med den ansvarlige for telefonanlægget.

Sp4. Indkommende opkald bliver ikke vist på min telefon!

- Sv4. Tjek at du har abonneret på Vis nummer ved din teleoperator. I de fleste lande, skal man betale for at få Vis Nummer funktion og denne skal bestilles separat. Tal med din teleoperator for yderligere oplysninger.
- Sv4. Den der ringer kan have hemmeligt nummer eller gemt sit nummer, da opkaldet blev foretaget. Telefonnumre vises ikke nødvendigvis, når opkald modtages. Kontakt din teleoperator for yderligere oplysninger.
- Sv4. Ved opkald fra udlandet vil nummeret oftest ikke vises.

Sp5. Mit håndsæt virker ikke efter at jeg har tilsluttet det til en base fra en anden producent!

- Sv5. Ifølge DECT standarden (GAP kompatibel), kan et håndsæt registreres til en hvilken som helst DECT system base. Dog kan der for den enkelte producent være funktioner, der ikke er kompatible. Det kan være, at basisfunktionerne kun virker, hvis håndsæt og base fra to forskellige producenter er registreret sammen. Tjek med producenterne.
- Sv5. Tjek om den anden base er GAP kompatibel efter DECT standard. Kun GAP kompatible produkter er kompatible med hinanden.

M. SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Udsæt ikke håndsættet for kontakt med væsker eller fugt.
- Brug kun den type og størrelse batteri der er angivet i vejledningen
- Undgå at åbne eller ødelægge batteriet. Den frigivende elektrolyt er ætsende og kan skade øjne eller hud. Den kan være giftig at synke.
- Undgå at åbne håndsættet, basen eller opladeren da der er risiko for at få stød med høj elektrisk spænding.
- Undgå at laderkontakterne og batteriet kommer i kontakt med fremmede ledende materialer.
- Der er en lille risiko for at telefonen kan blive ødelagt af elektrisk storm (Lynnedslag). Brugere rådes til at trække telefonen ud af stikket i forbindelse med tordenvejr.
- Undgå at bruge håndsættet i områder med fare for eksplosion f.eks. i nærheden af gasudslip.
- Små børn skal være under opsyn for at forhindre dem i at lege med telefonen.
- Da telefonen virker ved at sende radiosignaler mellem basen og håndsættet kan brugere af høreapparater opleve forstyrrelser i form af an brummende lyd.
- Vi fraråder, at telefonen bruges i nærheden af lægeligt udstyr, der bruges i forbindelse med intensiv behandling, og at den ikke bruges af personer med pacemaker.
- Din telefon kan forstyrre elektronisk udstyr så som telefonsvarer, TV- apparater og radio, hvis disse er placeret for tæt på telefonen. Du rådes til at placere basen mindst en meter fra sådanne apparater.

N. MILJØHENSYN / WEEE DIREKTIV

Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt.

Produkter, der er mærket med nedenstående 'overkrydsede skraldespand', er elektrisk og elektronisk udstyr. Den krydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.



Til dette formål har alle kommuner etableret indsamlingsordninger, hvor affald af elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer eller andre indsamlingssteder eller hentes direkte fra husholdningerne. Nærmere information skal indhentes hos kommunens tekniske forvaltning.

Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffe affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med husholdningsaffald. Brugere skal benytte de kommunale indsamlingsordninger for at mindske den miljømæssige belastning i forbindelse med bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr og øge mulighederne for genbrug, genanvendelse og nyttiggørelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

O. EC DECLARATION OF CONFORMITY

Bell Xpress A/S erklærer herved, at følgende udstyr
(Telefon 80, type JJ T80 DECT / CT-9180) overholder de væsentlige
krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EC R&TTE.



- Indholdet i denne manual kan ændres uden varsel.
- Producenten og leverandørerne kan ikke gøres ansvarlige overfor dig eller nogen anden person for skader, udgifter, mistet indtjening eller andre forhold, som skyldes brugen af dette produkt.

Dette er din garanti for en autentisk JACOB JENSEN™ Telefon..
Det individuelle nummer nedenfor svarer til nummeret på din telefon.

Individuelt nummer:
.....

Navn:
.....

Adresse:
.....
.....
.....

Købt hos:
.....
.....

Købsdato:
.....

A.	INSTALLATION OCH UPPSTART.....	19
B.	DISPLAYSYMBOLER OCH DESS INDIKATION.....	21
C.	KNAPPAR OCH DERAS FUNKTIONER.....	22
D.	FÖRBEREDELSE FÖR ANVÄNDNING.....	24
E.	NORMALT ANVÄNDANDE.....	26
F.	TELEFONBOK.....	28
G.	NUMMER PRESENTATÖRS MINNE.....	29
H.	PERSONIFIERA DIN TELEFON.....	29
I.	AVANCERADE VAL.....	30
J.	STÄLL TILLBAKA DIN TELEFON TILL FABRIKSINSTÄLLNINGARNA.....	31
K.	UNDERHÅLL.....	31
L.	PROBLEMLÖSNING.....	32
M.	FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER.....	32
N.	WEEE DIREKTIV.....	33
O.	EC DECLARATION OF CONFORMITY.....	33

Gratulerar till din nya JACOB JENSEN™ Telefon 80.

JACOB JENSEN™ Telefon 80 är designad i Danmark av Jacob Jensen vars produkter har fått internationell uppmärksamhet för deras originella, enkla och klassiska design. Det är en toppprodukt med känsla för form och funktion. Telefon 80 är designad för både bords och väggbruk och en väggmonteringskiva är inkluderad i paketet.

JACOB JENSEN™ Telefon 80 är utrustad med den senaste digitala teknologin – DECT system (digitally enhanced cordless telecommunication). Det ger dig digitalt ljud, genomträngande räckvidd och användarvänliga menydrivna funktioner. Enligt DECT systemets Standard (GAP kompatibelt), kan 6 olika handenheter bli registrerade till en basenhet för att använda funktionen mini-PABX system som erbjuder dig funktioner som intercom och vidarekoppling mellan handenheter. I övrigt, den inbyggda nummer presentatören, telefonboken, återuppringningslista och nummer presentatörens minne ger dig ett bekvämt sätt att hantera dina samtal.

JACOB JENSEN™ Telefon 80 är utrustad med ett låg strålningssystem i både handenheten och i basenheten. Det fungerar intelligent genom att upptäcka och justera styrkan av radiofrekvensens (RF) signal beroende på avståndet mellan handenheten och basenheten och även antal handenheter inkopplade. Detta görs automatiskt där systemet alltid justerar RF signalen till den lägsta strålningen som behöva för att det ska fungera.

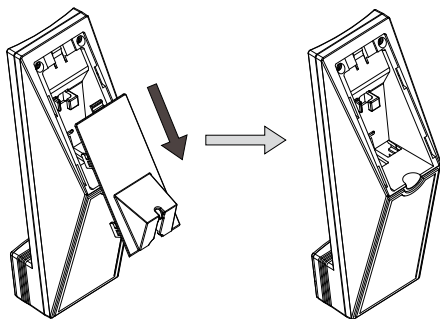
A. INSTALLATION OCH UPPSTART

Det trådlösa telefonsystemet kan enbart fungera under konsant strömförsörjning till basstationen. Det är rekommenderat att du har en annan telefon med sladd kopplat till ditt telefonsystem för SOS samtal vid strömavbrott.

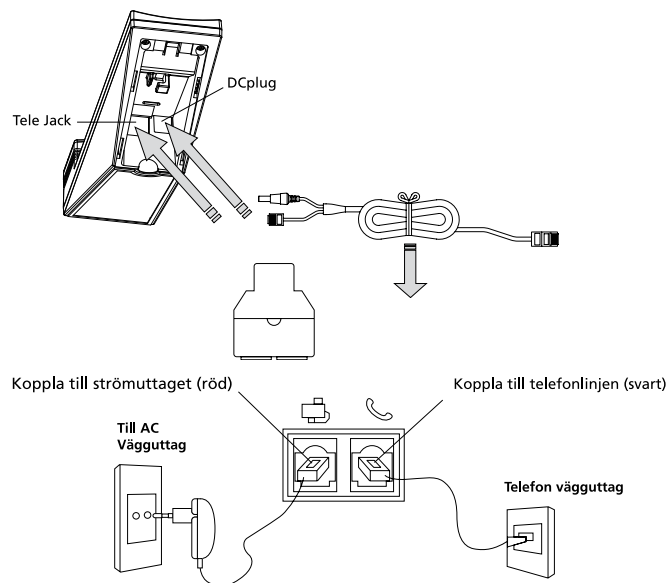
Viktigt

- Använd Enbart Ktec Modell KSLFB0750035W1EU strömadapter som kom med enheten. Användande av andra strömadapter kan skada enheten och garantin kan gå förlorad.
- Strömadaptern är menad att bli korrekt insatt i en vertikal eller i en golvmonterings position.

1. På basenheten, öppna luckan på baksidan.



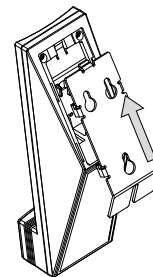
2. Anslut en ända av RJ11 pluggen på kombisladden till jacket med symbolen ; anslut Dcpluggen av kombisladden till jacket med symbolen  och anslut den andra änden av kombisladden till RJ45 jacket i Kombijacket.



3. Anslut den andra änden av kombisladden till RJ45 jacket på kombijacket; sätt i strömsladden i vägguttaget.
4. Anslut en ände av telefonsladden till det SVARTA jacket på kombijacket; anslut den andra änden av telefonsladden till landsadaptorn (valfritt).
5. Anslut landsadaptorn till vägguttaget för telefoner.
6. Sätt sladden i kabelhålet och sätt sedan på locket igen.

A.1. Vägghäring

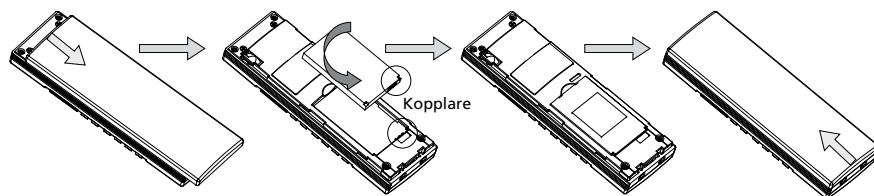
1. Om du önskar vägghäring, Byt ut locket på baksidan mot vägghäringsskivan. Använd skruvarna som medföljer för att sätta upp vägghäringsskivan. Skruva i skruvarna enligt distansen som visas nedan med en 6 mm borrar.



Viktigt

- Risk för explosion om batteriet byts ut mot en felaktig typ.
- Du måste Installera handenhetens batterier innan du använder den trådlösa handenheten
- För att minska risken för brand eller personliga skador, använd enbart Li-ion batterimodell 60020436 som är kompatibla med denna enhet.
- Li-ion batterier måste kastas enligt reglerna för batterier.
- Kasta inte batterier i en eld. De kan explodera. Kolla med de lokala reglerna för möjliga specialinstruktioner för hur man kastar batterier
- Håll batterierna utom räckhåll för barn

2. På handenheten, dra försiktigt ner handenhetens bakskydd, installera det uppladdningsbara batteripaket in i batteriluckan. Dra tillbaka handenhetens bakskydd. LCD skärmen kommer att lysa upp så fort batteriet får kontakt.



3. Sätt handenheten i basenheten, enligt bilden som visas nedan. Se till så att LED laddningsindikatorn på basenheten lyser upp vilket visar att laddning sker. Laddningsikonen  visas också på skärmen i handenheten. Medans den laddar kommer strecken att gå fram och tillbaka, när den är fulladdad kommer alla strecken i batteriet att synas.



Viktig Information

- För optimal batterikapacitet, låt handenheten ladda i 6 timmar efter för installationen.
- När handenheten tas bort från basen kommer LED synas i basen i ca 5 sekunder innan den försvinner.
- Ta ur batteriet ur denna produkt om den ska förvaras i över 30 dagar.

A.2. Ändra språk

Efter den första laddningen på 6 timmar kan du börja använda den telefonen. Om du vill ändra språk till ett annat än det förinställda engelska gör följande:

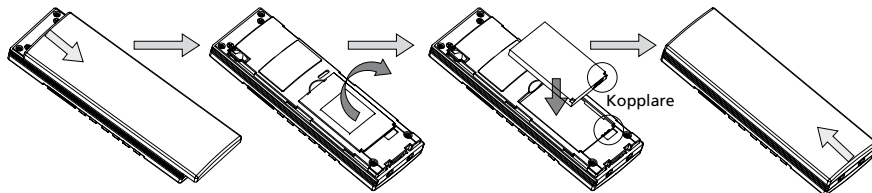
Tryck  och tryck  3 gånger för att välja **Display** → tryck  → tryck  två gånger för att välja **Select Lang.** Tryck  → tryck  för att välja ditt önskade språk: **English, Deutsch, Français, Italiano, Nederlands, Español, Dansk, Svenska, Türkçe, Norsk** och tryck .

A.3. Utbyte av batterier

Beroende på ditt användande är det rekommenderat att byta ut uppladdningsbara batterier varje år för bästa prestanda.

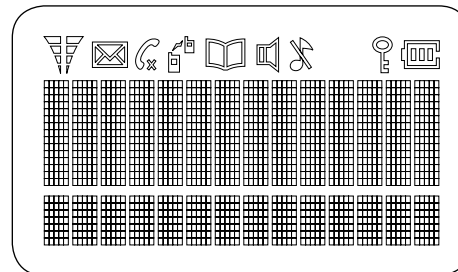
1. Ta fram 1 st av uppladdningsbara batterier, 3,7 V 650 mAh Li-ion batteri, modellnummer 60020436.
2. Dra försiktigt ner handenhetens bakskydd, ta bort det gamla batteriet.

3. Observera polsymbolerna på insidan av batteriluckan och sätt i det uppladdningsbara batteriet. Det är inte möjligt att sätta dit batteriet åt fel håll.
4. Sätt försiktigt tillbaka handenhetens skydd, var säker på att batteriluckans skydd sitter korrekt.



B. DISPLAYSYMBOLER OCH DESS INDIKATION

I standby läge:



Symbol Indikation

01/20 Visar datum i månad/dag format.

14:05 Den visar tiden i 24 timmars format.

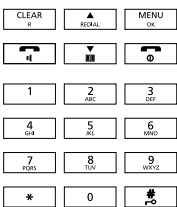
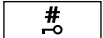


Visar batteristatus.

Symbol	Indikation
	Batteri fulladdat.
	Batteri halvladdat.
	Batterinivå låg och du hör en varningston. Behöver laddas.
	Visas när ringning är på ljudlös.
	Telefonboksläge. Visas när du kollar telefonbokens minne.
	Visas när telefonen inte sitter på basen. Blinkar när det ringer eller när du ringer.
	Visas när mikrofonen är ljudlös.
	Meddelande väntar. Beroende på din operatörs service visas den här symbolen när ett meddelande har registrerats med din telefonoperatör.
	Handsfree läge är på.
	Tangentlås. Visas när tangenterna är låsta.
	Intercom samtal. Visas när ett intercom samtal görs.
	En konstant signalstyrka symbol. Visar god radiosignal. Staplarna kommer alltid att visa en hög signalstyrka när handenheten är nära basen. Staplarna visar låg styrka när handenheten har sämre signal när handenheten är långt ifrån basen.

C. KNAPPAR OCH DERAS FUNKTIONER

Innan du läser följande knappfunktioner är det bra att förstå att en knapp kan användas till flera funktioner för att minska antal knappar. På vissa knappar kan korta och långa tryckningar ge dig olika funktioner i olika lägen. Lägg märke till följande instruktion angående långa och korta tryckningar. Kort tryckning menas att man trycker och släpper knappen genast. Lång att trycker och håller i ca 2 sekunder.

Knapp	I standby läge	I samtalsläge	I programmering/visningsläge
På handenhet			
	Tryck på denna knapp för att komma till menyerna	För att trycka: Tyst, Internt Kald, Ljutförstärk, Flash, Ring igen	I programmeringsläge, tryck på denna för att acceptera en inställning
	För att trycka siffrorna 0-9	För att trycka siffrorna 0-9	För trycka in siffrorna 0-9 eller för att trycka in bokstäver.
	Denna knapp fungerar som  när en lång tryckning blir P för paus.	För att trycka 	
	En lång tryckning på denna knapp sätter på och stänger av knapplåset.	För att trycka 	

Knapp	I standby läge	I samtalsläge	I programmering/ visningsläge
	I standby läge, en kort tryckning ger dig återuppringningsfunktionen. Sista 10 nummerna sparas. Nummerna som sparas kan vara upp till 20 siffror långa. Använd  och  för att välja nummer. Tryck  för att ringa numret.	I samtalsläge fungerar den här knappen för att höja volymen.	I programmerings och minnesläge fungerar den här knappen för att bläddra uppåt när en kort tryckning görs. Använd för att bläddra igenom telefonboken, menyn, återuppringningen eller nummer presen-tatören.
	I standby läge, en kort tryckning kommer visa dig telefonboken. Displayen visar första numret i alfabetiskt ordning. Använd  och  för att välja det nummer du vill ha eller sök alfabetiskt genom att trycka för bokstaven på knapp-satsen.	I samtalsläge fungerar den här knappen för att sänka volymen.	I programmerings och minnesläge fungerar den här knappen för att bläddra neråt när en kort tryckning görs. Använd för att bläddra igenom telefonboken, menyn, återuppringningen eller nummer presen-tatören.

Knapp	I standby läge	I samtalsläge	I programmering/ visningsläge
	Tryck och håll för regi-streringsläge. Tryck för att avsluta samtal, gå ur menyn och återgå till standby. Tryck och håll för att stänga av eller på handenheten. När den är avstängd kan du inte ringa eller ta i mot samtal. För att sätta på den igen, tryck och håll eller placera på bas-enheten.		
	Medans telefonen ringer, tryck och håll denna knapp i 3 sek- under för att tillfälligt stänga av ringsig-nalen.	Om din telefon är kopplad till en växel tryck  för att koppla ett samtal till en lokal förlängning.	I programmeringsläge fungerar denna som avbryt eller radera. Tryck för att radera siffror eller bokstäver. Tryck för att återgå till föregående meny.
	Tryck för att ringa eller ta i mot samtal.		
På handenhet			
 Tryck och håll för regi-streringsläge.	Tryck och håll denna knapp för att ringa handenheten.		

D. FÖRBEREDELSE FÖR ANVÄNDNING

Notera

Din DECT telefon är skyddad av en PIN kod. Ändra aldrig koden på din basenhet om du inte är duktig på elektroniska produkter eller du har ett nödvändigt behov av att skydda den telefon genom speciella PIN koder. En bortglömd PIN kod kan resultera i att din telefon slutar fungera som kan resultera i dyra tekniska support kostnader.

Var god vänd till **I. AVANCERADE VAL** sektion för detaljer.

D.1. OK/Meny knappen



Denna DECT telefon är gjord med en användarvänlig meny. Alla viktiga funktioner på denna telefon kan bli programmerade via meny knappen  genom en fråga & svar användning.

Genom att trycka  på handenheten, kommer du till att bläddra igenom följande funktionsmenyer cirkulärt. Du kan trycka  för att bläddra uppåt och  för att bläddra neråt.

Uppr. lista > Internt Kald > Ljudinställn > Display > Auto Samtal > Tid & Alarm > Spec inställ > Basinställ > Rum övervak >

Genom fortsättningen i denna instruktion kommer en knappkarta leda till olika programmeringslägen där du kommer att bli tillfrågad att göra dina val.

D.2. Ställ in språk

Engelska är fabriksinställningen. För att ändra språk:

Visa språk på handenheten

Knappkarta:

 → **Display**  → **Välj Språk**  → **Väld ditt språk** 

1. Använd  /  för att bläddra igenom tillgängliga språk
2. När det önskade språket visas, tryck  igen för att acceptera

D.3. STÄLL IN DATUM / TID

Beroende på land och telefonoperatör, brukar varje nummer sparas med inkommande datum och tid. Det är inte nödvändigt att ställa in datum och tid för användning på denna DECT telefon för länder med FSK nummer presentatörs system eftersom datum och tid info hämtas automatiskt från nummer presentatörens signal. För länder som använder DTMF nummer presentatör (eller länder med FSK system där inte datum och tid sänds från telefonoperatören), gå igenom följande procedur för att ställa in datum och tid information.

Knappkarta:-

 → **Tid & Alarm**  → **Ställ Dat&Tid**  → **Dat./Tid**

24 timmars läge

Använd nummerknapparna på handenheten för att skriva in datum information (DD/MM/ÅÅ format) T.ex. 030607 för den 3:e juni 2007, tryck  igen för att skriva in tid information (24:00 timmesformat). När du är klar, tryck  igen för att acceptera. Tryck  för att återgå till standby läge.

D.4. Knapplås

Du kan låsa dina knappar på telefonen för att undgå ofrivillig användning. För att låsa knapparna, tryck och håll inne  på din handenhet. När din knappats är låst kommer en symbol för knapplås att visas på skärmen. När knapplåset är på kan du fortfarande ta i mot samtal genom att trycka på . För att låsa upp din knappats, repetera proceduren ovan.

D.5. Autosvar vid upplyft

Knappkarta:

 → **Auto Samtal**  → **Välj På/Av** 

Inkommande samtal kan svaras automatiskt när du lyfter luren från basenheten. Detta kräver att "off hook" läget är på. Om det är satt på av så måste du trycka på  för att svara, även om handenheten sitter på basenheten eller en laddare.

Tryck  för att återgå till standby läge.

D.6. Ljudalternativ

Knappkarta:

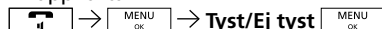


Du kan justera tonen. Din telefon ger dig 4 ljudalternativ: Normal, Bas, Alt, Diskant.

- Tryck eller under ett samtal tryck för att komma till den huvudsakliga menyn.
- Tryck / för att välja "Ljutförstärk", tryck .
- Tryck / för att välja ett av alternativen. Tryck för att acceptera.

D.7. Tyst / Ej Tyst

Knappkarta:



- Under ett samtal, tryck för att komma till menyn.
- Välj "Tyst". Tryck .
- Tyst ikonen kommer att visas på skärmen.
- För att gå tillbaka till normalt läge följ ovanstående procedur och välj "Ej tyst", tryck . Tystikonen kommer att försvinna från skärmen.

D.8. Möte

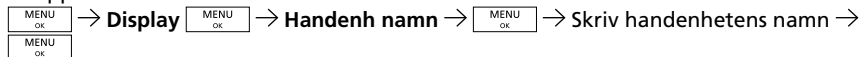


Datum och tid måste vara inställt innan du kan komma åt kalender menyns val. För att ställa in datum och tid, se D.3 Ställ in Datum / Tid sektionen. Din telefon tillåter dig att ställa in 5 personliga datum och tids möten.

- Tryck på för att komma till menyn.
- Tryck / för att välja "Tid&Alarm". Tryck .
- Tryck / för att välja "Ställ Möte". Tryck .
- Tryck / för att välja möte 1 – möte 5. Tryck .
- Tryck / för att välja "På". Tryck .
- Skriv in datum & tid för mötet. Se D.3 Ställ in Datum / Tid sektionen. Tryck .
- Skriv mötets namn genom att använda nummerknapparna (upp till 13 bokstäver). Tryck .

D.9. Handenhet namn

Knappkarta:



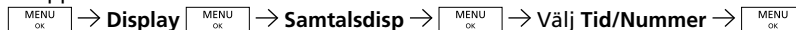
Du kan ändra namnet som din telefon visar på skärmen. Om du har mer än en handenhet så kan du använda namnet för att veta vilken som är vilken.

- Tryck på för att komma till menyn.
- Tryck / för att välja "Display". Tryck .
- Tryck / för att välja "Handenh namn". Tryck .
- Handenhet namn visas. Skriv in namnet genom att använda nummerknapparna. Tryck .
- Tryck på för att avsluta och återgå till standby läge.

D.10. Samtalsdisplay

Du kan välja vilken typ av information som vill ska visas under ett samtal. Tiden, samtalet, eller ringarens nummer (om tillgängligt).

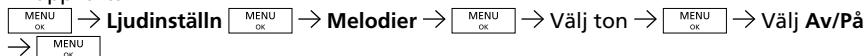
Knappkarta:



- Tryck på för att komma till menyn.
- Tryck / för att välja "Display". Tryck .
- Tryck / för att välja "Samtalsdisp". Tryck .
- Tryck / för att välja "Tid" eller "Nummer". Tryck .
- Tryck för att avsluta och återgå till standby läge.

D.11. Toner

Knappkarta:



Du kan sätta på och av knappljudet, Acceptering, Samtal väntar och utom räckhåll alarm. Tex. När knappljudet är påsatt kommer du att höra en ton varje gång du trycker på en knapp.

- Tryck på för att komma till menyn
- tryck / för att välja "Ljudinställn". Tryck .
- Tryck / för att välja "Melodier". Tryck .

- Tryck  /  för att välja (Knapp, Bekräftelse, Varning, Samtal väntar, Räckv. alarm, och tryck  för att acceptera.
- Tryck  /  för att visa "Av/På" och tryck  för att acceptera. För knappljöd välj från 1-3 eller "Av" och tryck .

D.12. Ringningsläge

Du kan välja mellan "Ton" och "Puls" på din telefon. Det förinställda valet är ton där du hör en ton varje gång du slår in ett nummer. De flesta moderna telefonväxlar använder tonringning så du borde inte behöva byta denna inställning. Byt den endast om din telefonväxel använder pulsringning eller om du in kan ringa med tonringning.

Knappkarta:



- Tryck på  för att komma till menyn
- Tryck  /  för att välja "Basinställ". Tryck .
- Tryck  /  för att välja "Extra". Tryck .
- Tryck  /  för att välja "Ring inställ". Tryck . Den nuvarande inställningen visas.
- Tryck  /  för att välja "Ton" eller "Puls". Tryck  för att acceptera.
- Tryck på  för att återgå till standby läge.

D.13. Tonringning temporärt

Om du har din telefon inställd på pulsringning kan du temporärt växla över till tonringning för ett samtal:

- Tryck på .
- Tryck in numret du vill ringa. Tryck och håll  "D" kommer att visas. Alla nummer som tryck in efter "D" kommer att ringas med ton.

D.14. Prefix ringning

Om du behöver lägga till ett prefix till numret för långdistanssamtal eller om du behöver lägga ditt sparade riktnummer till numret, gör följande:

Knappkarta:

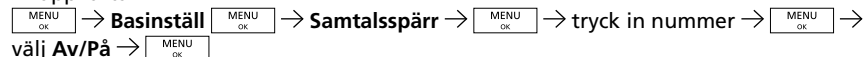


- Tryck  för att komma till menyn
- Tryck  /  för att välja "Basinställ". Tryck .
- Tryck  /  för att välja "Extra". Tryck .
- Tryck  /  för att välja "Prefix". Tryck . Den nuvarande inställningen visas.
- Tryck in numret eller tryck  för att radera. Tryck  för att acceptera.
- Tryck  för att återgå till standby läge.

D.15. Samtalsblock

När detta är på blockerar telefonen samtal till speciella nummer, riktnummer eller internationella nummer.

Knappkarta:



- Tryck på  för att komma till menyn
- Tryck  /  för att välja "Basinställ". Tryck .
- Tryck  /  för att välja "Samtalsspärr". Tryck .
- Tryck in numret eller tryck  för att radera. Tryck  för att acceptera.
- Tryck  /  för att välja "Av" eller "På". Tryck  för att acceptera.
- Tryck  för att återgå till standby läge.

E. NORMALT ANVÄNDANDE

E.1. Att ringa ett samtal

- Du kan endast ringa med din handenheter. Du kan inte ringa från din basenhet.
- På handenheter. Tryck in telefonnumret som ska ringas och tryck på  (om du trycker på  igen blir det högtalartelefon). Det inslagna numret kommer ringas automatiskt. Efter en kort stund kommer samtalstimeren börja ta tid på samtalet, om "Tid" är valt i "Samtalsdisp" menyn.
- Tryck  för att återgå till standby läge.

E.2. Hands-free samtal från basen

När handenheter är placerad på basen kan du ringa och ta i mot samtal i högtalarläge. Under ett samtal kan du plocka upp luren och samtalarna skiftar automatiskt till luren.

E.3. Att ta i mot ett samtal

1. Du kan endast ta i mot ett samtal från handenheten. När du tar i mot ett samtal kommer handenheten att ringa så länge inte handenhetens volym är av. Telefonikonen på handenheten kommer att blinka.
2. Om du har nummer presentatörs tjänst kommer ringarens nummer att visas i skärmen så länge det ringer. Om telefonnumret är sparat sen innan i din telefonbok (se **F. TELEFONBOK**) kommer det matchade namnet att visas på skärmen i handenhet.
3. Tryck  för att svara ett samtal eller lyft helt enkelt luren från din bas (förutsatt att automatiskt svar inställt, se sektionen **D.5. Autosvar vid upplyft**). Efter en kort stund kommer samtalstimern att börja räkna samtalet.
4. För att avsluta ett samtal, tryck  på din handenhet.

E.4. Att ringa och ta i mot intercom samtal

Intercom kan göras mellan 2 handenheter – som intercom, vidarekoppling och konferens samtal. Din handenhet har individuellt nummer. Detta nummer kommer att användas när du ringer intercom, vidarekoppling eller konferens samtal. Numret börjar från 1-6. I ett standardpaket kommer telefonen med en handenhet och en basenhet.

E.5. Ring ett intercomsamtal från en handenhet till en annan.

Du kan ringa från din handenhet till en annan extra handenhet.

1. På handenheten, tryck  och välj "Internt Kald" → . Ikonen  syns och du kommer att höra kopplingstonen.
2. Använd  eller  för att välja ett namn, nummer eller handenhet du vill ringa. Tryck  eller . Handenheten kommer att ringa.
3. När den uppringda handenheten svarar, Tryck  eller placera handenheten tillbaka på basenheten för att avsluta samtalet.
4. För att svara på intercom samtal, tryck  på den uppringda enheten.

E.6. Du kan ringa alla handenheter samtidigt

genom att trycka på PAGE knappen på basenheten.

Om du har tappat bort din handenhet kan du också trycka på PAGE på basenheten för att lokalisera den.

E.7. Vidarekoppling och Konferens samtal

Koppla vidare ett samtal

Du kan koppla vidare ett samtal från en handenhet till en annan.

Under ett samtal

1. Tryck  och välj "Internt Kald". Den som ringer kommer att sättas på "vänta".
2. Tryck  eller  för att välja ett namn, nummer eller handenhet som du vill koppla vidare samtalet till och tryck  eller . Den uppringda handenheten kommer att ringa.
Notera: Om du inte väljer en handenhet att koppla vidare till innan 60 sekunder kommer ditt samtal att automatiskt att återupptas så att du kan fortsätta samtalet.
3. När den uppringda handenheten svarar, tryck  för att koppla vidare samtalet. Om den uppringa handenheten inte svarar, tryck  för att återgå till samtalet.

Konferenssamtal

Du kan ha en 3-vägs konversation (konferenssamtal) mellan dina handenheter, en utgående ringare och en annan ingående handenhet.

Under ett samtal:

1. Tryck  och välj "Internt Kald". Den som ringer kommer att sättas på "vänta".
2. Tryck  eller  för att välja namn, nummer eller handenhet du vill ha ett konferenssamtal med och tryck  eller . Den uppringda handenheten kommer att ringa.
3. När den uppringda handenheten svarar, tryck  och bläddra till "Flash" och tryck  för att starta ditt samtal.
4. Vilken som helst av handenheterna kan när som helst trycka på  för att lämna konferenssamtalet.

E.8. Vidarekoppling / Växla via växel (PABX) till en ny förlängning

Om din telefon är kopplad till en växel kan ett samtal bli kopplat till en lokal förlängning genom att göra följande:

1. Tryck . Displayen kommer nu att visa R.
2. Ring den önskade förlängningen. Du kommer nu att kunna prata med förlängningen och koppla vidare samtalet. För koppla vidare samtalet, tryck  och samtalet är nu kopplat till den önskade förlängningen.

F. TELEFONBOK

Det är 100 inbyggda minnesplatser i telefonboken i denna DECT telefon (13 bokstäver & 24 siffror). Du kan lagra flitigt använda nummer i dessa.

Om mer än en handenheter kommer med ditt produktpaket (se information på paketet) är minnesplatserna individuella för varje handenheter. Teleboks minnet kommer inte automatiskt föras från en handenheter till en annan.

F1. Att skriva ett nytt namn

Knappkarta:

 → **Telefonbok**  → **Nytt Namn**  → **<Skriv Namn>**

- Använd nummerknapparna (2-9) för att skriva in ett namn, på samma vis som du skriver in bokstäver på din mobiltelefon. Tryck  igen för att acceptera. Tryck  för att radera en bokstav. Om du skriver in en bokstav och nästa bokstav är på samma knapp, tryck  för att flytta indikatorn till höger eller vänta i 3 sekunder för att den ska flytta sig. För att byta mellan över och lägre läge, tryck .
- Använd nummerknapparna för att skriva in telefonnumret (tidspaus kan läggas till i telefonnumret om du tonen är efter PABX. Tryck och håll  tills displayen visar P), tryck  igen för att spara införandet. Tryck  för att radera fel bokstav.
- Tryck  för att välja en tontyp och tryck  för att acceptera.
- Tryck  för att välja "Spara" eller "Tillbaka" och tryck  för att acceptera.
- Nu är införandet sparad. Tryck  för att återgå till standby läge.

F2. Att skriva in ett nytt namn från nummer presentatören och återuppringningen

Du kan kopiera ett nummer som är sparad i återuppringningslistan eller nummer presentatören till din telefonbok. (se sektionen nummer presentatör och nummer presentatör för detaljer)

- När ett önskat nummer visas när du kollar i återuppringningslistan eller i nummer presentatören, tryck  en gång. "Spara i tebok" visas i displayen. Tryck  Skriv in ett namn med nummerknapparna och tryck  för att acceptera. Om du skriver in ett namn som redan finns i telefonboken kommer telefonen säga till dig att skriva ett annat namn.
- Numret visas. För att acceptera och spara införandet i telefonboken, tryck  för att acceptera.

- Om nödvändigt kan du radera siffror eller bokstäver med  och sedan trycka in nya med nummerknapparna.

- Tryck  /  för att välja ringsignal.

- När du är klar, tryck  igen för att bli klar.

- Tryck  för att avsluta och återgå till standby mode.

F3. Att ringa från telefonboken

Knappkarta:

 →  /  välj nummer → 

- Använd nummerknapparna för att trycka in den första bokstaven på namnet i telefonboken. Första införandet med den bokstaven kommer att visas.
- Använd  /  för att bläddra tills ditt önskade namn visas.
- Tryck  för att ringa samtalet.

F4. Radera ett telefonboksinförande

Knappkarta:

 →  /  välj nummer →  → **Radera Namn**  → **Ja** → 

- Använd  /  för att bläddra tills det önskade namnet visas.
- Tryck  för att acceptera eller tryck  för att gå tillbaka till menyn utan att radera. Du blir tillfrågad om du vill radera införandet. För att acceptera, tryck  igen och det valda införandet raderas och långt pip kommer att höras.

F5. Att ändra ett införande

Knappkarta:

 →  /  Välj nummer →  → **Redigerar Namn**  → använd nummerknapparna för att trycka in rätt bokstäver → 

- Använd  /  för att bläddra till det önskade namnet visas.
- Tryck  för att acceptera.
- Du kan använda  för att radera fel bokstäver och rätta till dom.
- När namnet är klart, tryck . Du kan använda  för att radera siffror och rätta till dom.
- Tryck  för att spara införandet.
- Välj en ringsignal och tryck 

G. NUMMER PRESENTATÖRS MINNE

Om nummer presentatör service är tillgängligt från din telefonoperatör och du har skrivit på för denna service, kommer telefonnumret av den som ringer att visas på skärmen när du får ett inkommande samtal. I FSK nummer presentatör system kommer även namnet på ringaren, datum och tid visas och sparas om de finns tillgängliga. Enbart de 13 första bokstäverna av ringarens namn visas.

Denna DECT telefon sparar de sista 30 nummerna i nummer presentatörens minne. Den kan spara upp till 24 siffror och 13 bokstäver. Det äldsta numret kommer att ersättas av det nyaste. Om ringaren har hemligt nummer visas "Ej tillgäng" eller "Privat" i skärmen eller om numret ej är tillgängligt visas "Ej tillgäng" i skärmen. Du kommer inte kunna ringa tillbaka från ett av dessa nummer.

Samtal väntar ton

Denna telefon har en special samtal väntar ton efter den du normalt sätt hör från din lokala telefonoperatör. Denna ton kommer att höras efter standard tonen när du får ett samtal väntar meddelande. Denna ton är en extra funktion och måste sättas på eftersom fabriksinställningen är "Av". För att sätta på denna funktion, gå till menyn, välj audio inställningar, toner, och samtal väntar och sätt den på "På". När den är aktiverad kan du skifta mellan samtalen genom att tryck  → **Flash** .

G.1. Att kolla nummer presentatörens införanden

Nummer presentatörs införanden kan enbart kollas på en handenhets åt gången då de blir sparade i basen.

För att kolla nummer presentatörens införanden på handenhets, tryck  välj "Uppr.lista". Använd  /  för att bläddra mellan införanden. Eller tryck  för att avsluta och återgå till standby läge.

G.2. Att ringa från nummer presentatören

Du kan ringa från nummer presentatörens införanden. Tryck  för att välja "Uppr. lista". Tryck  på handenhets för att ringa det önskade numret (eller namn) när du kollar i nummer presentatörens införanden.

G.3. Att spara ett nummer från nummer presentatörens införanden till telefonboken.

Du kan spara ett nummer från nummer presentatören till ett nytt telefonboksinförande. Se **F. TELEFONBOK** för detaljer.

G.4. Att radera ett införande i nummer presentatören.

Du kan radera ett eller alla införanden i nummer presentatören.

På handenhets

1. Tryck  välj "Uppr.lista". Använd  /  för att bläddra och välj det införande du vill radera. Om du vill radera alla införanden, hoppa över detta steg.
2. Tryck  för att välja "Radera Namn" eller "Radera lista".
3. Tryck  för att välja "Ja" eller "Nej". Tryck sen  igen för att acceptera.

G.5. Meddelande väntar indikator

Om telefonsvarare service finns tillgängligt från din telefonoperatör och du har skrivit på för denna tjänst, kommer en symbol för meddelande väntar  att visas på skärmen när ett meddelande har lämnats till din telefonoperatör.

Beroende på din service operatörsservice, borde meddelande ikonerna stängas av automatiskt när du har lyssnat till ditt meddelande.

H. PERSONIFIERA DIN TELEFON

Denna DECT telefon är byggd så att du kan personifiera dina inställningar, så som ringsignal, ringvolym, knappljud och knapplås.

Se förklaringen av MENU knappen i en sektion innan, alla dessa personifierade inställningar kan programmeras via meny programmerings läge.

H.1. Ställ in Ringvolym och Ringtyp

Olika ringvolym och ringtyp kan bli programmerade till varje handenhets.

Handenhets Ringvolym

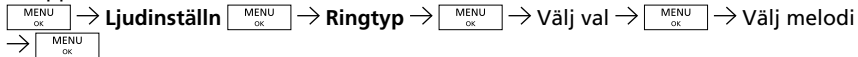
Knappkarta:

 → **Ljudinställ**  → **Ringvolym** →  → välj volym → 

1. För att komma till menyn, tryck  i standby läge och använd  /  för att bläddra tills du kommer till "Ljudinställn", tryck .
2. Tryck  /  för att välja "Ringvolym" och tryck .
3. Tryck  /  för att välja volymen du vill ha. (du kommer att höra ett prov av varje när du bläddrar igenom), tryck sedan  för att acceptera.
4. Tryck  för att avsluta och återgå till standby läge. Om du väljer volym "Av",  kommer att visas.

Handenhet Ringtyp

Knappkarta:



1. För att komma till denna meny, tryck  i standby läge, och använd  /  för att bläddra till du kommer till "Ljudinställ". Tryck då .
2. Tryck  /  för att välja "Ringtyp" och tryck .
3. Tryck  /  för att välja "Extern", "Intern", "Sökning", "Alarm" eller "Möte", och tryck .
4. Tryck  /  för att välja den melodin du vill ha. (du kommer att höra ett prov av varje när du bläddrar igenom), Tryck sedan .
5. Tryck  för att avsluta och återgå till standby läge.

I. AVANCERADE VAL

Viktigt!!!

Följande sektioner är enbart till för användare som är duktiga på elektroniska produkter. Fel i följande steg kan stoppa din DECT telefon från att fungera korrekt.

I.1. Registrera en ny handenhet

När du registrerar en ny handenhet till din bas, kommer du att bli tillfrågad att trycka in din bas PIN kod. För att komma till registrerings läge på din basenhet, tryck och håll PAGE knappen i 5 sekunder. Innan du registrerar, se till så att den nya handenheten är fulladdad och att du har basen och handenheten framför dig. Också, se till så att alla handenheter och basen är i standby läge.

På handenheten du vill registrera:

Knappkarta:



1. Tryck  för att komma till menyn.
2. Tryck  /  för att välja "Spec inställ" och tryck .
3. Tryck  /  för att visa "Register", tryck  för att acceptera.
4. Tryck  /  för att välja ditt basnummer och tryck  för att acceptera.

Om basenheten redan har det maximala 6 handenheter registrerade till den behöver du avregistrera en av de existerande handenheterna innan du kan registrera den nya handenheten. Se sektionen **I.2. Avregistrera en handenhet eller bas.**

På handenheten:

Tryck in Basens PIN kod.

Förinställd kod är 0000.

Du kommer att höra en signal när registreringen är klar.

I standby läge kommer den nya handenhetens nummer att visas.

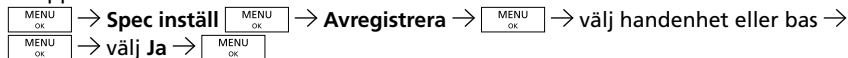
Handenhetsen kommer automatiskt få nästa tillgängliga handenhets nummer.

Om registreringen misslyckas kommer displayen att visa "Söker" och kommer att behöva göra om registreringsproceduren igen.

I.2. Avregistrera en handenhet eller bas

Om du har mer än en handenhet registrerad till din bas eller mer än en bas registrerad till dina handenheter, kan du avregistrera både handenheterna från din bas eller en bas från dina handenheter. Innan du avregistrerar, se till så att handenheterna och basen är i standby läge

Knappkarta:



- Tryck  för att komma till menyn.
- Tryck  /  för att välja "Spec inställ" och tryck .
- Tryck  /  för att visa "Avregistrera" tryck  för att acceptera.
- Tryck  /  för att välja "Handenhet" eller "Bas" och tryck  för att acceptera.
- Tryck  /  för att välja "Ja" och tryck . Om avregistreringen är lyckas kommer du att höra en ton.
- Tryck  för avsluta och återgå till stansby läge.

I.3. Ändra PIN koden

Knappkarta:

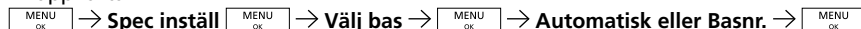


Den förinställda PIN koden är 0000. Om du vill ändra till en ny PIN kod, följ ovanstående procedur samtidigt som du trycker in en ny 4-siffrig PIN kod.

I.4. Välj en bas

Du kan registrera handenheten med upp till 4 baser tex. en på jobbet, en hemma eller på ovanvåningen och en i garaget och växla mellan dom. När din handenhets är registrerad till andra baser kan du antingen välja vilken bas du vill använda eller välja "Automatisk" för att din handenhets ska välja den med starkast signal.

Knappkarta:



1. Tryck för att komma till menyn.
2. Tryck / för att välja "Spec inställ" och tryck .
3. Tryck / för att välja "Välj bas" tryck för att acceptera.
4. tryck / för att välja "Automatisk" eller basens nummer. Tryck för att acceptera.

I.5. Nollställa din telefon

Om du nollställer din telefon kommer både basen och handenhets att återgå till fabriksinställning. Tiden, datum, handenhets och telefonbok kommer inte att återgå till fabriksinställning. Om du har fler än en handenhets kopplade till din bas kommer bara den handenhets du nollställer och basen nollställas.

På basen

Knappkarta:



1. Tryck för att komma till menyn.
2. Tryck / för att välja "Basinställ" och tryck .
3. Tryck / för att visa "Reset bas" tryck för att acceptera.
4. Tryck / för att välja "Ja" och tryck för att acceptera.
5. Tryck för att avsluta och återgå till standby läge.

På handenhetsen

Knappkarta:



1. Tryck för att komma till menyn.
2. Tryck / för att välja "Spec inställ" och tryck .
3. Tryck / för att visa "Reset handenh" tryck för att acceptera.
4. Tryck / för att välja "Ja" och tryck för att acceptera.
5. Displayen kommer att visa "Cleared" och återgå till fabriksinställningar.

J. STÄLL TILLBAKA DIN TELEFON TILL FABRIKINSTÄLLNINGAR

Du kan ändra alla inställningar i din DECT telefon tillbaka till fabriksinställningarna. Det enda sättet att nollställa handenhetsen eller basen är att gå till menyn och välja "Reset handenh" eller "Reset bas". Var snäll se den ovanstående sektionen I.5.

Nollställa din telefon

All programmering och inställningar som du har gjort på din telefon kommer att förloras automatiskt. Det kan vara användbart om du har programmerat för många saker på en gång, som gör att din telefon inte riktigt fungerar som den ska.

Följande minnesplatser kommer att ej att ändras efter du har återställt din telefon till fabriksinställning:

- Nummer presentatörens minne
- Sista numret återuppringslistan
- Basenhets och handenhets registrering

För att ändra alla inställningar till fabriksinställningar, se sektion I.5. Nollställa din telefon.

K. UNDERHÅLL

- Utsätt inte din telefon för damm, Starkt solljus, fuktighet, hög temperatur eller mekanisk chock.
- Använd inte slipmedel eller hårda renings produkter på denna telefon. Håll enheten dammfri genom att damma den med en mjuk, torr trasa.
- Ha inte isär denna produkt, den innehåller inte några användarservice delar.
- Ifall det är åska är det rekommenderat att dra ur strömsladden eftersom garantin inte täcker skada genom blixar.
- Använd enbart adapter och batteripack som kommer med paketet.

L. PROBLEMLÖSNING

F1. Min telefon fungerar inte!

- S1. Var säker på att du inte har låst din knappsats på din handenhet. När knappsatsen är låst visas symbolen  i skärmen. För att låsa upp din telefon, Tryck och håll  på din handenhet i ca 2 sekunder och släpp knappen.
- S1. Var säker på att alla adapter och sladdar är isatta korrekt i deras jack.
- S1. Var säker på att batteripaketet sitter korrekt i batteriluckan och att det är fulladdat och insatt i rätt pol.
- S1. Om du har mer än en telefon till samma telefonlina, se till så att alla andra telefoner ligger på. I vissa telefonsystem, när den första telefonen i samma telefonlinje är använd stängs alla andra telefoner elektriskt av.
- S1. Prova att koppla in en annan telefon i jacket, om problemet kvarstår verkar det som du har något problem med din telefonlinje, hör med din telefonoperatör.
- S1. Om en person på andra sidan konversationen inte hör dig, kolla så att du inte har aktiverat "Tyst" funktionen. För att testa, aktivera "Tyst" funktionen en gång till och din telefon borde återgå till normalt.
- S1. Kolla om signalikonen  blinkar. Om den har låg nivå indikerar det att den får en svag signal och att din telefon är för långt ifrån din basenhet. Gå närmare basen och försök igen.
- S1. Om din handenhet inte ringer ett nummer kolla så att numret inte är spärrat se sektion, **D.15. Samtalsblock**.
- S1. I vissa kritiska situationer, om handenheten är utan normal batteriladdning för en väldigt lång tid, kan den låsa sig själv när batterinivån blir för låg. Prova att ta ut batteriet och sätt i det igen och sätt den på laddning i ca 6 timmar.

F2. Min telefon ringer inte!

- S2. Kolla så att ringvolymen inte är satt på AV (se sektion **H.1. Ställ in Ringvolym och Ringtyp**). Din telefon kommer inte att ringa om volymen är på AV. Ändra ringvolymen till högre inställning.
- S2. Se till så att din handenhet inte är avstängd.
- S2. Kolla så att sladdarna sitter i ordentligt.
- S2. Kolla så att du har valt rätt basenhet via basval funktionen (om du har mer än en basenhet till in handenhet).

F3. Telefonbokens minne fungerar inte som väntat!

- S3. Se till så att du inte skriver in fler siffror än maxantal som nämns i telefonbokssektionen.
- S3. Om din telefon är kopplad till ett PABX system, konsultera din systemoperatör för information om tidspause som behövs för att ringa ett samtal.

F4. Ringarens nummer visas inte på min telefon!

- S4. Se till så att din telefonlinje har nummer presentatörs funktion från din telefonoperatörs service. I de flesta länder måste nummer presentatörs service bli betald och underskriven separat från normal telefonfunktion. För detaljer, var god kontakta din telefonoperatör.
- S4. Om ett samtal görs från utlandet kan inte numret inte skickas.

F5. Min handenhet fungerar inte efter att jag har registrerat min handenhet till en basenhet från en annan producent!

- S5. Enligt DECT standard (GAP), kan handenheter bli registrerade till vilken DECT basenhet som helst. Men specifika funktioner behöver inte fungera mellan olika produkter. Det kan hända att enbart de vanliga funktionerna fungerar om handenhet och basenhet från olika producenter är registrerade tillsammans.
- S5. Kolla om den andra basen är GAP kompatibel enligt DECT standard. Enbart GAP kompatibla produkter kan vara kompatibla till varandra.

M. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Låt inte handenheten komma i kontakt med fukt eller vätska.
- Använd enbart den storlek och typ av batteri som är specificerat i manualen.
- Öppna inte eller gör sönder batterierna. Innehållet kan skada ditt skinn och ögon. Det kan vara giftigt om det sväljs.
- Öppna inte basenheten, handenheten eller laddaren. Det kan utsätta dig för hög volt.
- Låt inte laddarens kontakter bli utsatta för onödiga material.
- Det är en liten chans att telefonen kan bli skadad av en elektrisk storm. Det är rekommenderat att dra ut sladdarna under en storm.
- Använd inte telefonen i ett högexplosivt område, som där det är en gasläcka.
- Unga barn borde ses efter så att de inte leker med telefonen.
- Eftersom telefonen fungerar genom att sända radiosignaler mellan basenhet och handenhet, kan bärare av hörapparater höra ett hummande ljud.

- Vi rekommenderar att denna telefon inte ska användas nära intensiva medicinska verktyg eller av personer med pacemaker.
- Din telefon kan störa sig med elektroniska produkter så som telefonsvarare, TV eller radioapparater om de placeras för nära. Det är rekommenderat att du placerar din basenhet minst en meter ifrån sådana apparater.

N. WEEE DIREKTIV

Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2002/96/EC om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter. Hör med din kommun var du kan lämna förpackningsmaterialet och den gamla värmekudden (om du har sådan).



O. EC DECLARATION OF CONFORMITY

Bell Xpress A/S uppger att denna utrustning (Telephone 80, typ JJT80 DECT / CT-9180) uppfyller de nödvändiga kraven och andra relevanta krav av direktiv 1999/5/EC R&TTE.



Detta är din garanti att detta är en äkta JACOB JENSEN™ Telefon.
Det individuella numret nedanför matchar det på din telefon.

Individuellt nummer:

.....

Namn:

.....

Adress:

.....

.....

.....

Köpt från:

.....

Datum för inköp:

.....

- Innehållet i denna manual kan ändras utan tillsägelse.
- Tillverkaren och hans agenter accepterar över huvudtaget inget ansvar för skada, kostnader, förlust eller någon annan skada som uppkommit som ett resultat av användandet av denna produkt.

A.	INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA.....	35
B.	SÍMBOLOS DE PANTALLA Y SU SIGNIFICADO.....	37
C.	BOTONES Y SUS FUNCIONES.....	38
D.	PREPARACIÓN ANTES DE SU USO.....	40
E.	FUNCIONAMIENTO NORMAL.....	43
F.	AGENDA.....	44
G.	MEMORIA DE IDENTIFICACIÓN DE LLAMADAS (IDENTIFICACIÓN DE LLAMADAS).....	45
H.	PERSONALIZACIÓN DEL TELÉFONO.....	46
I.	MANEJO AVANZADO.....	47
J.	VUELTA A LA CONFIGURACIÓN PREDETERMINADA.....	48
K.	MANTENIMIENTO.....	48
L.	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	49
M.	PRECAUCIONES DE SEGURIDAD.....	50
N.	GARANTÍA Y SERVICIOS.....	50
O.	DIRECTIVA RAEE.....	51
P.	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE.....	51

Felicidades por la compra de su nuevo Teléfono JACOB JENSEN™.

El Teléfono 80 ha sido diseñado en Dinamarca por Jacob Jensen, cuyos productos han obtenido un reconocimiento internacional por su diseño original, sencillo y clásico. Se trata de un dispositivo de vanguardia creado teniendo en cuenta la forma y la función. El teléfono 80 está diseñado para servir de teléfono de mesa o de pared y la caja de regalo incluye un soporte para su montaje en la pared.

El Teléfono 80 está equipado con la tecnología digital más novedosa: el sistema DECT (telecomunicación inalámbrica mejorada digitalmente). Le ofrece sonido digital, alcance de penetración y funciones a través de menús fáciles de usar. De conformidad con la norma del sistema DECT (compatible con GAP), pueden registrarse 6 microteléfonos en una única base para desempeñar la función de un sistema de minicentralita que ofrece funciones de intercomunicación y transferencia de llamadas entre los microteléfonos. Además, su decodificador de identificación de llamadas, agenda, lista de rellamada y memoria de identificación de llamadas le proporcionan una gran comodidad en la gestión de sus llamadas telefónicas.

El Teléfono 80 cuenta con un dispositivo de baja radiación, tanto en la base como en el microteléfono, que funciona de forma inteligente detectando y ajustando la potencia de la señal de radiofrecuencia en función de la distancia entre el microteléfono y la base y del número de microteléfonos conectados. Esto se hace automáticamente; el sistema siempre ajusta la señal de radiofrecuencia a la radiación mínima según las condiciones de funcionamiento.

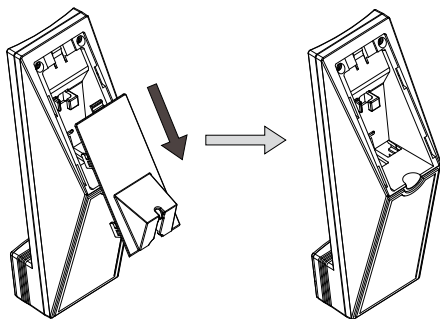
A. INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA

El sistema de telefonía inalámbrica solo funciona mientras la base está conectada de forma constante a la alimentación eléctrica. Es aconsejable conectar otro teléfono con cable (que funcione sin alimentación eléctrica) a su sistema telefónico para poder realizar llamadas de emergencia en caso de corte del suministro eléctrico.

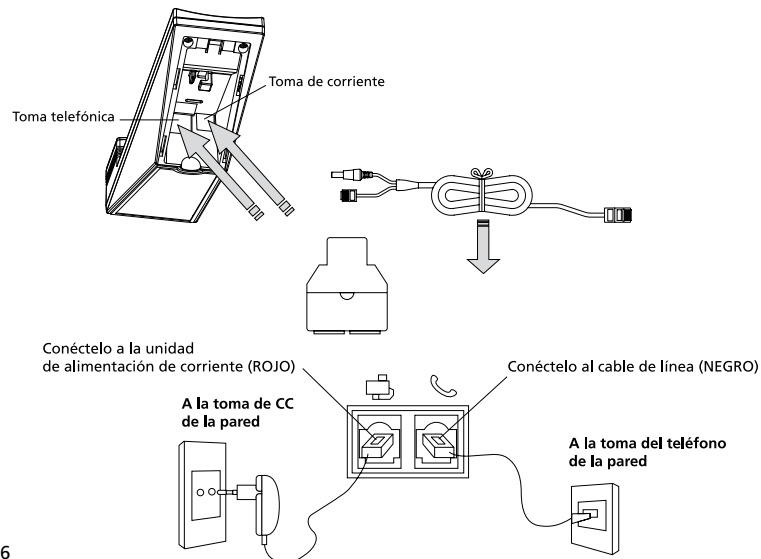
Advertencia:

- Utilice solamente el adaptador de corriente Ktec modelo KSLFB0750035W1EU que se incluye con la unidad. El uso de otros adaptadores puede ocasionar daños en la unidad e invalidar la garantía.
- El adaptador de corriente debe estar correctamente orientado en posición vertical o colocado en el suelo.

1. Abra la tapa sobre la que se apoya la base del teléfono.



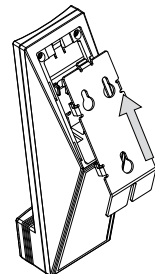
2. Conecte un extremo del conector RJ11 del cable combinado a la toma telefónica señalada con ; conecte el conector de CC del cable combinado a la toma de corriente señalada con y conecte el otro extremo del cable combinado a la toma RJ45 de la toma combinada.



3. Conecte el otro extremo del cable combinado a la toma RJ45 de la toma combinada; enchufe el alimentador eléctrico en la toma principal de la pared.
4. Conecte un extremo del cable de línea del teléfono a la toma NEGRA de la toma combinada; conecte el otro extremo del cable de línea al adaptador telefónico para el país (opcional).
5. Conecte dicho adaptador a la toma telefónica de la pared.
6. Inserte el cable en el orificio de guía del cable y coloque la tapa de nuevo.

A.1. Montaje en la pared

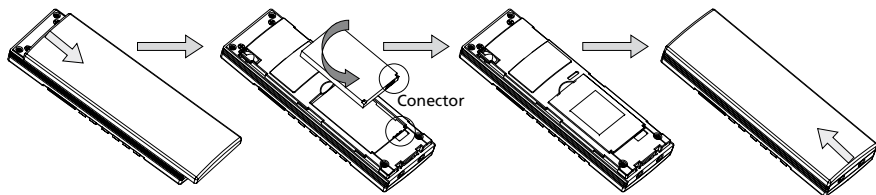
1. Si desea montar el teléfono en la pared, sustituya la tapa de apoyo por la placa de montaje en la pared. Monte la placa utilizando los tornillos y los tacos para broca de 6 mm que se adjuntan.



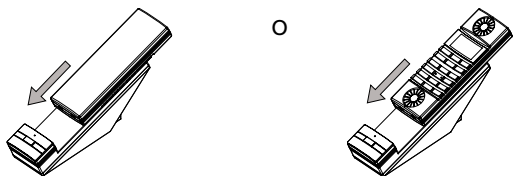
Advertencia

- Riesgo de explosión si la batería se sustituye por otra del tipo equivocado.
- Antes de utilizar el teléfono inalámbrico, deben colocarse las baterías del microteléfono.
- Para reducir el riesgo de incendio o de lesiones personales, deben utilizarse solo baterías de ión de litio del modelo 60020436, compatibles con esta unidad.
- Las baterías de ión de litio deben eliminarse de conformidad con la normativa aplicable sobre eliminación de residuos.
- No arroje las baterías al fuego; pueden explotar. Consulte las normas locales por si existieran instrucciones de eliminación especiales.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.

2. Deslice con fuerza la tapa trasera del microteléfono y retírela; coloque la batería recargable en el compartimento de la batería. Vuelva a colocar la tapa trasera del microteléfono. La pantalla de cristal líquido se ilumina en cuanto se instala la batería.



- Coloque el microteléfono en la base de acuerdo con la imagen que aparece a continuación. Asegúrese de que el indicador luminoso de carga situado en la base se ilumina para indicar que el teléfono se está cargando. El icono de carga  aparece también en la pantalla del microteléfono. Mientras se carga, las barras del icono se desplazan; cuando el microteléfono está totalmente cargado, en el icono de la batería aparecen todas las barras.



Importante

- Para conseguir un rendimiento óptimo de la batería, deje cargando el microteléfono durante seis horas tras la primera instalación.
- Al retirar el microteléfono de la base, el diodo luminoso de la base sigue encendido durante cinco segundos aproximadamente y a continuación se apaga.
- Retire la batería del producto si lo va a tener guardado durante más de 30 días.

A.2. Configuración del idioma

Una vez cargado durante seis horas, ya puede empezar a utilizar el teléfono. Si desea elegir otro idioma que no sea el inglés (predeterminado), haga lo siguiente:

Pulse  y pulse  tres veces para seleccionar **Display** → pulse  → pulse  dos veces para seleccionar **Select Lang.** Pulse  → pulse  para seleccionar el idioma que desee: **English, Deutsch, Français, Italiano, Nederlands, Español, Dansk, Svenska, Türkçe, Norsk** y pulse .

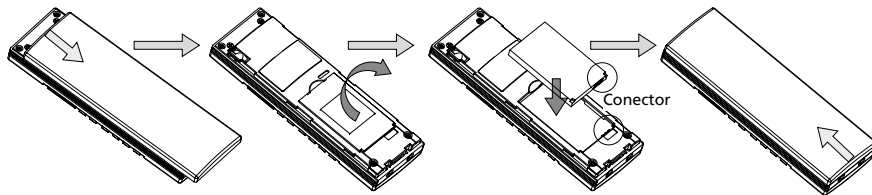
A.3. Sustitución de la batería

Dependiendo de su uso, se recomienda cambiar la batería recargable todos los años para conseguir un funcionamiento óptimo.

Para sustituir la batería, siga las instrucciones siguientes:

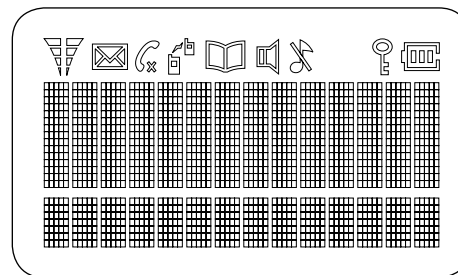
- Prepare una batería recargable de ión de litio, 3,7 V, 65 mAh, número de pieza 60020436.
- Retire con suavidad la tapa trasera del microteléfono y extraiga la batería antigua.

- Observe las marcas de polaridad del compartimento de la batería e introduzca la batería recargable. Es imposible conectar la batería si no se respeta la polaridad.
- Vuelva a colocar con suavidad la tapa del compartimento de la batería del microteléfono, asegurándose de que la orientación sea la correcta.



B. SÍMBOLOS DE PANTALLA Y SU SIGNIFICADO

En modo de espera/inactivo:



Indicación de símbolos

01/20 Muestra la fecha actual en formato mes/día

14:05 Muestra la hora actual en formato 24 horas.



Aparece siempre cuando el microteléfono está encendido; muestra el estado de la batería.

Indicación de símbolos

-  Batería totalmente cargada.
-  Batería medio cargada.
-  Agotada; se oye un tono de aviso (la batería está baja y necesita recargarse). Se mantiene fijo mientras la línea está en uso.
-  Aparece cuando el volumen del timbre se APAGA.
-  Modo de consulta de la agenda. Aparece cuando se están visualizando los registros de la agenda.
-  Indica que el teléfono está colgado. Parpadea al conectarse y recibir llamadas.
-  Indica que el micrófono del teléfono está apagado.
-  Indicador de mensaje en espera. Dependiendo de los servicios de su operadora, este símbolo aparece cuando alguien deja un mensaje de voz en el buzón de voz de su operadora.
-  El altavoz de manos libres está encendido.
-  Teclado bloqueado. Aparece cuando el teclado está bloqueado.
-  Intercomunicación/llamada interna. Aparece cuando se realiza una intercomunicación.
-  Un símbolo de alimentación constante indica una buena capacidad de recepción y transmisión de la señal de radio.

C. BOTONES Y SUS FUNCIONES

Antes de examinar las funciones del teclado, es importante saber que una única tecla puede tener asignadas varias funciones con el fin de reducir la aglomeración de teclas. Algunas teclas activan diferentes funciones en diferentes modos dependiendo del tiempo que se mantienen pulsadas. Tenga en cuenta que: una pulsación corta equivale a pulsar y soltar inmediatamente; una pulsación larga equivale a pulsar y mantener pulsado durante dos segundos aproximadamente.

Tecla	En modo de espera	En modo de conversación	En modo de programación/visualización
En el microteléfono			
MENU OK	Pulse esta tecla para acceder a los menús.	Para activar: Silencio, Internal call, Mejora sonido, Flash, Remarcar	En modo de programación, pulse esta tecla para confirmar una configuración.
CLEAR H ▲ ECCALL MENU OK ☎ ▼ END ☎ 1 2 FWD 3 DEF 4 UW 5 AL 6 MPO 7 PHD 8 TOL 9 WOTC * 0 # PO	Para marcar los dígitos del 0 al 9.	Para marcar los dígitos del 0 al 9.	Para marcar los dígitos del 0 al 9 o para introducir caracteres alfabéticos.
* Con una pulsación larga se cambia a la "P" de pausa.	Esta tecla funciona como * cuando se realiza una pulsación corta.	Para activar *	
# PO	Para activar # PO Con una pulsación larga, esta tecla bloquea y desbloquea el teclado del microteléfono.	Para activar # PO	

Tecla	En modo de espera	En modo de conversación	En modo de programación/visualización
 REDIAL	En modo de espera, una pulsación corta de esta tecla activa la función de rellamada. Los últimos 10 números a los que se ha llamado se guardan en la memoria de rellamada. Los números almacenados en la lista de rellamada pueden tener hasta 24 dígitos. Utilice  y  para seleccionar el número deseado. Pulse la tecla  para marcar el número que aparece en la pantalla.	En el modo de conversación, esta tecla sirve para subir el volumen del auricular o del altavoz del teléfono.	En el modo de programación y de consulta de la memoria, esta tecla sirve para desplazarse hacia arriba si se pulsa brevemente. Utilicela para desplazarse por la agenda, el menú, la lista de rellamada o el registro de identificación de llamadas.
	En modo de espera, una pulsación corta de esta tecla mostrará la lista de registros de la agenda. La pantalla muestra el primer registro de la agenda por orden alfabético. Utilice  y la tecla  para desplazarse por los registros y mostrar el registro deseado. O busque el registro alfabéticamente introduciendo mediante el teclado la primera letra del nombre deseado.	En el modo de conversación, esta tecla sirve para bajar el volumen del auricular o del altavoz del teléfono.	En el modo de programación y de consulta de la memoria, esta tecla sirve para desplazarse hacia abajo si se pulsa brevemente. Utilicela para desplazarse por la agenda, el menú, la lista de rellamada o el registro de identificación de llamadas.

Tecla	En modo de espera	En modo de conversación	En modo de programación/visualización
	Pulse para finalizar una llamada. Pulse para salir del menú y volver al modo de espera. Pulse y manténgala pulsada para encender o apagar el microteléfono. Cuando se apaga un microteléfono, no se pueden hacer ni recibir llamadas con ese microteléfono. Para encender de nuevo el microteléfono, pulse y mantenga pulsada esta tecla otra vez o simplemente coloque el microteléfono en el cargador.		
 CLEAR R	Cuando suene el teléfono, pulse y mantenga pulsada esta tecla durante tres segundos para apagar temporalmente el timbre de llamada.	En modo conversación, pulse para transferir una llamada a otra extensión de una centralita (PABX)	En el modo de programación, esta tecla sirve para cancelar o borrar. Pulse para borrar dígitos o letras incorrectos. Pulse para volver al menú anterior.
	Pulse para hacer y recibir llamadas.		
En la base			
 PAGE Pulse y manténgala pulsada durante 5 segundos para activar el modo de registro.	Pulse esta tecla para hacer una llamada de búsqueda al microteléfono.		

D. PREPARACIÓN ANTES DE SU USO

Atención

El teléfono DECT está protegido mediante códigos PIN (números de identificación personal). No modifique los códigos PIN de la base a menos que esté familiarizado con los productos electrónicos y sea realmente necesario proteger el teléfono mediante códigos PIN especiales. Si olvida un código PIN, el teléfono DECT podría dejar de funcionar y originar grandes gastos en asistencia técnica.

Si desea más detalles, consulte el apartado I. **MANEJO AVANZADO**.

D.1. Tecla OK/MENU

Este teléfono DECT incluye una función de MENÚ fácil de usar. Todas las funciones esenciales de este teléfono pueden programarse utilizando la tecla MENU  mediante un sistema de preguntas y respuestas.

Pulsando  del microteléfono, puede desplazarse de forma circular por los siguientes menús. Puede pulsar  para desplazarse hacia arriba y  para desplazarse hacia abajo.

Call Log List > Internal Call> Def. audio > Pantalla > Conex. auto > Hora y alarma > Conf. avanz. > Config. base > Monitor bebé >

A lo largo de estas instrucciones de uso, un mapa de claves rápidas le guiará por las diferentes áreas de programación del teléfono, en las que se le pedirá que haga sus elecciones.

D.2. Configuración del idioma

El idioma predeterminado que aparece en la pantalla es el inglés. Para cambiar el ajuste del idioma:

Mostrar el idioma en el microteléfono.

Mapa de claves:

 → **Pantalla**  → **Selección idioma**  → Seleccione el idioma que desee

1. Utilice las teclas  /  para desplazarse por los idiomas disponibles
2. Cuando aparezca el idioma deseado, pulse  de nuevo para confirmar.

D.3. Configuración de la fecha/hora

Dependiendo del país y de la operadora telefónica, todas las memorias de identificación de llamada suelen guardarse con la fecha y la hora de recepción. En países con sistemas MDF de identificación de llamadas no es necesario ajustar la fecha/hora para utilizar el teléfono DECT ya que la información sobre la fecha y la hora se recibe automáticamente con la señal de identificación de llamadas.

Para utilizarlo en países con sistemas DTMF de identificación de llamadas (o países con sistema MDF en los que la operadora telefónica no envía la fecha/hora), ajuste la fecha/hora realizando las siguientes operaciones:

Mapa de claves:

 → **Hora y alarma**  → **Poner reloj**  → **Día/Hora**

Modo 24 horas

Utilice las teclas numéricas del microteléfono para introducir la información de la FECHA (formato DD/MM/AA), por ejemplo 030607 para el 3 de junio de 2007; pulse  de nuevo para introducir la información de la HORA (formato 24:00). Cuando haya terminado, pulse  de nuevo para confirmar. Pulse la tecla  para volver al modo de espera.

D.4. Bloqueo del teclado

Puede bloquear el teclado del microteléfono para evitar que este funcione accidentalmente. Para bloquear el teclado del microteléfono, realice una pulsación larga en la tecla  del microteléfono. Cuando el teclado esté bloqueado, aparecerá el símbolo de bloqueo en la pantalla. Aunque el teclado esté bloqueado, podrá recibir llamadas pulsando la tecla . Para desbloquear el teclado, repita el procedimiento anterior y el teclado se desbloqueará.

D.5. Respuesta automática

Mapa de claves:

 → **Conex. auto.**  → seleccione **Encendido/Apagado** → 

Las llamadas entrantes pueden responderse automáticamente levantando el microteléfono de la base, siempre que el modo de descuelgue esté activado. Si la respuesta automática está desactivada, tendrá que pulsar la tecla  para contestar a las llamadas incluso si el microteléfono está en la base o en el cargador.

La función de respuesta automática viene activada por defecto.

Pulse la tecla  para volver al modo de espera.

D.6. Amplificador de sonido

Mapa de claves:

 →  → **Mejora sonido** → seleccione las opciones de tono → 

El tono de audio del auricular puede ajustarse. El teléfono le ofrece cuatro opciones de tono de audio: normal, Bajo, Alto y Agudo.

1. Pulse  o, durante una llamada, pulse  para acceder al menú principal.
2. Pulse  /  para seleccionar "Mejora sonido". Pulse .
3. Pulse  /  para seleccionar Normal, Bajo, Alto o Agudo. Pulse  para confirmar.

D.7. Activar silencio/desactivar silencio

Mapa de claves:

 →  → **Silencio/No silenc.** → 

1. Durante una llamada, pulse  para acceder al menú principal.
2. Seleccione "Silencio". Pulse .
3. El icono de silencio  aparece en la pantalla.
4. Para desactivar el silencio, siga el procedimiento anterior y seleccione "No silenc.". Pulse . El icono de silencio desaparece de la pantalla.

D.8. Citas

Mapa de claves:

 → **Hora y alarma** →  → **Regist. Cita** – Seleccione su cita → 

Deben configurarse la fecha y la hora antes de acceder a la opción "calendario" del menú. Para configurar la fecha y la hora, consulte el apartado **D.3. Configuración de la fecha/hora**. El teléfono permite introducir 5 citas personalizadas con la fecha y la hora.

1. Pulse  para acceder al menú principal.
2. Pulse  /  para seleccionar "Hora y alarma". Pulse .
3. Pulse  /  para seleccionar "Regist. Cita". Pulse .
4. Pulse  /  para seleccionar una opción desde "Cita 1" a "Cita 5". Pulse .

5. Pulse  /  para seleccionar "Encendido". Pulse la tecla .

6. Introduzca la fecha y la hora de la cita. Consulte **D.3. Configuración de la fecha/hora**.

Pulse .

7. Introduzca el nombre de la cita utilizando el teclado (hasta 13 caracteres). Pulse

.

D.9. Nombre del microteléfono

Mapa de claves:

 → **Pantalla** →  → **Nombre telef.** →  → introduzca el nombre del microteléfono → 

El nombre que se muestra en la pantalla del teléfono puede modificarse. Si tiene más de un microteléfono, puede utilizar el nombre para identificarlos.

1. Pulse  para acceder al menú principal.
2. Pulse  /  para seleccionar "Pantalla". Pulse .
3. Pulse  /  para seleccionar "Nombre telef.". Pulse .
4. Aparece "Nombre telef.". Introduzca el nombre utilizando el teclado numérico.
5. Pulse  para salir y volver al modo de espera.

D.10. Información de la llamada

El tipo de información que aparece en la pantalla durante una llamada puede elegirse: o bien la hora de la llamada o bien el número desde el que se realiza la llamada (si está disponible). La configuración por defecto es la hora.

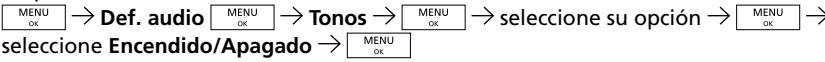
Mapa de claves:

 → **Pantalla** →  → **Pant. conver.** →  → seleccione **Hora/Número** → 

1. Pulse  para acceder al menú principal.
2. Pulse  /  para seleccionar "Pantalla". Pulse .
3. Pulse  /  para seleccionar "Pant. conver.". Pulse .
4. Pulse  /  para seleccionar "Hora" o "Número". Pulse .
5. Pulse  para salir y volver al modo de espera.

D.11. Tonos

Mapa de claves:



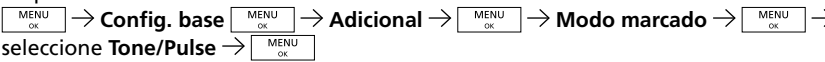
Los tonos para la pulsación de teclas, confirmación, llamada en espera y alarma indicadora de fuera de cobertura pueden activarse o desactivarse. Por ejemplo, cuando el tono de tecla está activado, suena un tono cada vez que se pulsa una tecla del teclado.

1. Pulse para acceder al menú principal.
2. Pulse / para seleccionar "Def. audio". Pulse .
3. Pulse / para seleccionar "Tonos". Pulse .
4. Pulse / para seleccionar la opción (p. ej., "Advertencia", "Llam. en esp.", "Límite alarma") y pulse para confirmar.
5. Pulse / para mostrar "Encendido" u "Apagado" y pulse la tecla para confirmar. Para el tono de tecla, seleccione entre los modelos 1, 2 y 3 o "Apagado" y pulse .
6. Pulse para salir y volver al modo de espera.

D.12. Modo de MARCADO

El teléfono puede configurarse para que funcione con marcado por "Tonos" o por "Pulsos". La configuración predeterminada es el marcado por tonos, en el que suena un pitido cada vez que se marca un número. La mayor parte de las centralitas modernas utilizan el marcado por tonos, por lo que no es necesario modificar esta configuración a no ser que su centralita utilice marcado por pulsos o que sea imposible realizar una llamada utilizando el marcado por tonos.

Mapa de claves:



1. Pulse para acceder al menú principal.
2. Pulse / para seleccionar "Config. base". Pulse .
3. Pulse / para seleccionar "Adicional". Pulse .
4. Pulse / para seleccionar "Modo marcado". Pulse . Aparece la configuración actual.

5. Pulse / para seleccionar "Tone" o "Pulse". Pulse para confirmar.
6. Pulse para salir y volver al modo de espera.

D.13. Cambio a marcado por tonos

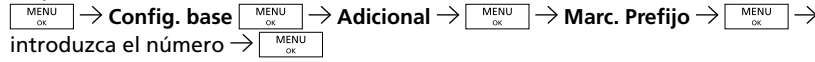
Si ha configurado el teléfono para utilizar el marcado por pulsos, puede cambiar temporalmente al marcado por tonos para una llamada concreta.

1. Pulse .
2. Introduzca el número deseado. Pulse y mantenga pulsada hasta que aparezca una "D". Todos los dígitos que se introduzcan después de la "D" se marcarán utilizando el marcado por tonos.

D.14. Marcado de prefijos

Si necesita añadir un prefijo al número para realizar una llamada a larga distancia, o si necesita añadir su código de área guardado al número, haga lo siguiente:

Mapa de claves:

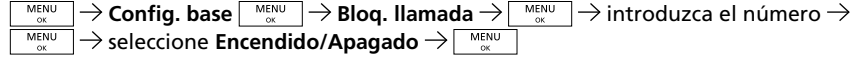


1. Pulse para acceder al menú principal.
2. Pulse / para seleccionar "Config. base". Pulse .
3. Pulse / para seleccionar "Adicional". Pulse .
4. Pulse / para seleccionar "Marc. Prefijo". Pulse . Aparece la configuración actual.
5. Introduzca el número utilizando el teclado numérico o pulse para borrar. Pulse para confirmar.
6. Pulse para salir y volver al modo de espera.

D.15. Prohibición de llamadas

Cuando se activa, la prohibición de llamadas evita que se puedan realizar llamadas a un número, un código de área o un código internacional específicos.

Mapa de claves:



1. Pulse  para acceder al menú principal.
2. Pulse  /  para seleccionar "Config. base". Pulse .
3. Pulse  /  para seleccionar "Bloq. llamada". Pulse .
4. Introduzca el número utilizando el teclado numérico o  para borrar. Pulse  para confirmar.
5. Pulse  /  para seleccionar "Encendido" u "Apagado". Pulse  para confirmar.
6. Pulse  para salir y volver al modo de espera.

E. FUNCIONAMIENTO NORMAL

E.1. Realización de llamadas nuevas

1. Sólo se pueden realizar llamadas con el microteléfono. No se pueden realizar llamadas desde la base.
2. Introduzca en el microteléfono el número al que desea llamar y pulse la tecla  (si pulsa la tecla  de nuevo, podrá cambiar a modo altavoz). El número introducido se marcará automáticamente. Tras una pequeña pausa, el contabilizador de tiempo de llamada empezará a contar si se selecciona "Hora" en el menú de "Pant. conver.".
3. Pulse  para salir y volver al modo de espera.

E.2. Funcionamiento manos libres desde la base

Cuando el microteléfono está colocado en la base se convierte en un único dispositivo que le permite realizar y recibir llamadas en modo altavoz. Si se descuelga el microteléfono durante la llamada, este cambiará automáticamente a modo auricular.

E.3. Recepción de llamadas

1. Solamente se pueden recibir llamadas a través del microteléfono. Al recibir una llamada, el microteléfono suena siempre que el volumen del timbre del microteléfono no esté desactivado. El icono del teléfono parpadea en la pantalla del microteléfono.
2. Si ha contratado el servicio de identificación de llamadas con su operadora telefónica, el número desde el que se realiza la llamada aparece en la pantalla mientras suena el microteléfono. Si dicho número se encuentra ya almacenado en la memoria de la agenda del microteléfono (consulte **F. AGENDA**), el nombre con el que se corresponde aparece en la pantalla del microteléfono cuando el teléfono recibe una llamada.

3. Solo tiene que pulsar  para contestar el teléfono o levantar el microteléfono de la base (siempre que la respuesta automática esté activada; consulte **D.5. Respuesta automática**). Tras una pequeña pausa, el contabilizador de tiempo de llamada empezará a contar.
4. Si desea finalizar la llamada, pulse  del microteléfono para desconectar la línea.

E.4. Realización y recepción de llamadas internas (intercomunicación)

Los paquetes estándar incluyen por defecto un microteléfono y una base. Dependiendo del paquete que haya comprado (consulte el embalaje del producto), puede incluirse un microteléfono adicional para un uso más amplio.

Pueden realizarse comunicaciones internas entre los microteléfonos: intercomunicaciones, transferencias de llamadas y llamadas a tres. Al microteléfono se le asigna un número de extensión exclusivo, que se utiliza al realizar intercomunicaciones, transferencias de llamadas y llamadas a tres. El número de extensión de los microteléfonos va del 1 al 6. Los paquetes estándar incluyen por defecto un microteléfono y una base.

E.5. Realización de llamadas internas de un microteléfono a otro

Se pueden realizar comunicaciones internas desde un microteléfono a una extensión de microteléfono concreta.

1. Pulse  del microteléfono y seleccione "Internal Call" → . Aparece el icono  y suena el tono de marcado de llamada interna.
2. Utilice  o  para seleccionar el nombre, el número o el microteléfono al que desea llamar. Pulse  o . El microteléfono empezará a sonar.
3. Cuando el microteléfono receptor de la llamada conteste, pulse  o vuelva a colocar el microteléfono en la base para finalizar la llamada.
4. Para contestar una comunicación interna, pulse  de la extensión a la que se llama.

E.6. Búsqueda de microteléfonos desde la base

La única forma de buscar al mismo tiempo todos los microteléfonos registrados es pulsando la tecla de PAGE situada en la base.

Si no sabe dónde ha colocado el microteléfono, también puede utilizar la función de PAGE de la base para llamar y localizarlo.

E.7. Transferencia de llamadas y llamadas a tres

Transferencia de llamadas

Se pueden transferir llamadas externas desde un microteléfono a otro.

Durante una llamada externa:

1. Pulse  y seleccione "Internal Call". La llamada externa se pone en espera.
 2. Pulse  o  para seleccionar el nombre, el número o el microteléfono al que desea transferir la llamada y pulse  o . El microteléfono al que se llama empezará a sonar.
- Nota:** Si no selecciona otro microteléfono para transferir la llamada en un plazo de 60 segundos, la llamada dejará de estar en espera y podrá continuar la conversación.
3. Cuando el microteléfono receptor de la llamada conteste, pulse  para transferir la llamada. Si el microteléfono receptor de la llamada no contesta, pulse  para regresar a la llamada externa.

Llamadas a tres

Pueden mantenerse conversaciones a tres entre el microteléfono, un interlocutor externo y un usuario de otro microteléfono interno.

Durante una llamada externa:

1. Pulse  y seleccione "Internal Call". La llamada externa se pone en espera.
2. Pulse  o  para seleccionar el nombre, el número o el microteléfono con el que desea tener una conversación a tres y pulse  o . El microteléfono al que se llama empezará a sonar.
3. Cuando el microteléfono receptor de la llamada conteste, pulse  , desplácese hasta "Flash" y pulse  para comenzar la llamada a tres.
4. Cualquier microteléfono puede pulsar  cuando lo desee para abandonar la llamada a tres.

E.8. Transferencia de llamadas/Cambio a una nueva extensión a través de una centralita (PABX)

Si su teléfono está conectado a una centralita, se puede pasar una llamada externa a una extensión local de la siguiente manera:

1. Pulse . En la pantalla aparecerá una R grande.
2. Marque la extensión solicitada/seleccione la extensión solicitada. Ahora podrá hablar con la extensión seleccionada y transferir la llamada. Para transferir la llamada, pulse  y la llamada externa se transferirá a la extensión seleccionada.

F. AGENDA

El teléfono DECT contiene 100 bancos de memoria en la agenda (13 caracteres y 24 dígitos). En estos bancos de memoria se pueden almacenar los números que se utilizan con frecuencia. Si su paquete incluye más de un microteléfono (consulte la información del embalaje), las memorias de la agenda son independientes de un microteléfono a otro. La memoria de la agenda no se transferirá automáticamente de un microteléfono a los demás.

F.1. Introducción de un nuevo registro

Mapa de claves:

 → Phone book  → Nueva entr.  → <Introduzca nombre>

1. Utilice las teclas alfanuméricas (del 2 al 9) para introducir el nombre del registro de la misma forma en que lo haría en un teléfono móvil. Pulse  de nuevo para confirmar. Pulse  para borrar las letras incorrectas. Si introduce una letra y la siguiente letra está colocada en la misma tecla, pulse  para mover el cursor hacia la derecha o espere tres segundos para que se desplace él mismo. Para cambiar entre mayúsculas y minúsculas, pulse .
2. Utilice las teclas numéricas para introducir el número de teléfono (se pueden insertar pausas programadas en un número de teléfono tras conectarlo a una centralita. Pulse  y manténgala pulsada hasta que aparezca una "P" en la pantalla), pulse  para guardar el registro. Pulse  para borrar las letras incorrectas.
3. Pulse  para seleccionar un tipo de tono y pulse  para confirmar.
4. Pulse  para seleccionar "Guardar" o "Regresar" y pulse  para confirmar.
5. El registro queda guardado en la agenda. Pulse  para volver al modo de espera.

F.2. Introducción de un nuevo registro desde la memoria de identificación de llamadas y la lista de rellamada

Los números almacenados en la memoria de identificación de llamadas y en la lista de rellamada se pueden copiar a la agenda.

(Si desea más información, consulte las secciones sobre identificación de llamadas y rellamada al último número)

1. Cuando se muestre el número deseado mientras consulta la memoria de identificación de llamadas o la lista de rellamada, pulse  una vez. En la pantalla aparece "Guard. listín". Pulse . Introduzca un nombre utilizando el teclado y pulse  para confirmar.

Si introduce un nombre que ya está guardado en la agenda, se le pedirá que introduzca un nombre diferente.

- El número aparece en la pantalla. Para confirmar y guardar el registro en la agenda, pulse .
- En caso necesario, puede editar el número y utilizar  para borrar los dígitos equivocados e introducir otros nuevos utilizando el teclado.
- Pulse  /  para seleccionar un timbre distintivo.
- Al terminar, pulse de nuevo  para completar.
- Pulse  para salir y volver al modo de espera.

F.3. Realización de llamadas desde la memoria de la agenda

Mapa de claves:

 →  /  para seleccionar el número → 

- Utilice el teclado alfanumérico para introducir la primera letra del nombre deseado de la agenda. En la pantalla aparece el primer registro que comienza por la letra que introdujo.
- Utilice  /  para empezar a desplazarse hasta que aparezca el número deseado.
- Pulse  para realizar la llamada.

F.4. Eliminación de la memoria de la agenda

Mapa de claves:

 →  /  para seleccionar número →  → **Supr. entrada**  → **Sí** → 

- Utilice  /  para desplazarse hasta que aparezca en la pantalla el nombre deseado.
- Pulse  para confirmar o pulse  para volver a la pantalla del menú sin borrar. Se le pedirá que confirme la eliminación definitiva del registro de la agenda. Para confirmar, vuelva a pulsar  y se borrará el registro de la agenda seleccionado. Se oír un pitido largo de confirmación.

F.5. Modificación de la memoria de la agenda

Mapa de claves:

 →  /  para seleccionar el número →  → **Modif. entr.**  → Teclado numérico para introducir las letras correctas → 

- Utilice  /  para desplazarse hasta que aparezca en la pantalla el nombre deseado.
- Pulse  para confirmar.
- Puede utilizar  para borrar letras del registro del nombre y efectuar correcciones.
- Cuando haya finalizado el registro del nombre, pulse . Puede utilizar  para borrar dígitos del número de teléfono y efectuar correcciones.
- Vuelva a pulsar  para guardar el registro.
- Seleccione un tipo de tono y pulse .

G. MEMORIA DE IDENTIFICACIÓN DE LLAMADAS (IDENTIFICADOR DE LLAMADAS)

Si su operadora ofrece el servicio de identificación de llamadas y usted lo ha contratado, el número de teléfono de la llamada entrante aparece en las pantallas del microteléfono. En el sistema MDF de identificación de llamadas, también se muestran y guardan el nombre del que realiza la llamada, la fecha y la hora si están disponibles. Solo se muestran las 13 primeras letras del nombre del que realiza la llamada.

El teléfono DECT guarda los últimos 30 registros de identificación de llamadas en la memoria de identificación de llamadas. Se pueden almacenar hasta 24 dígitos y nombres de hasta 13 caracteres. El registro más antiguo se reemplaza por el más reciente. Si la persona que realiza la llamada oculta sus datos, aparece en la pantalla "No disponible" o "Privado". Si el número no está disponible, aparece "No disponible". No será posible devolver la llamada a un registro para el que se ha mostrado uno de los mensajes anteriores.

Tono de llamada en espera

Además del tono de llamada en espera que ofrece normalmente el proveedor de servicios local, este modelo cuenta con un tono especial. Dicho tono suena después del tono estándar cuando se recibe una notificación de llamada en espera. Se trata una prestación adicional que debe activarse, ya que por defecto viene desactivada. Para activarla, vaya al menú, seleccione "Def. audio", "Tonos" y "Llam. en esp."; a continuación seleccione activar. Una vez activada, podrá pasar de una llamada a otra pulsando  → **Flash** .

G.1. Consulta de registros de identificación de llamadas

Los registros de identificación de llamadas no pueden consultarse en más de un microteléfono a la vez ya que solo están almacenados en la base.

Para consultar los registros de identificación de llamadas en el microteléfono, pulse

 y seleccione "Call Log List". Utilice  /  para desplazarse por los registros o pulse  para salir y volver al modo de espera.

G.2. Realización de llamadas desde los registros de identificación de llamadas

Pueden realizarse llamadas desde los registros de identificación de llamadas. Pulse

 y seleccione "Call Log List". Consulte el registro de identificación de llamadas y pulse  del microteléfono para marcar el número (o nombre) deseado.

G.3. Guardar un número de los registros de identificación de llamadas en la memoria de la agenda

Pueden guardarse números de los registros de identificación de llamadas en una memoria de agenda nueva. Si desea más información, consulte el apartado **F. AGENDA**.

G.4. Eliminación de la memoria de identificación de llamadas

Pueden eliminarse uno o la totalidad de los registros de la memoria de identificación de llamadas.

En el microteléfono

1. Pulse  y seleccione "Call Log List". Utilice  /  para desplazarse y seleccionar el registro que desea borrar. Si desea borrar todos los registros, puede saltarse este paso.

2. Pulse  para seleccionar "Supr. entrada" o "Supr. Lista".

3. Pulse  para seleccionar "Sí" o "No". Pulse  para confirmar.

G.5. Indicador de mensajes no escuchados

Si su operadora ofrece el servicio de mensajes de voz y usted lo ha contratado, aparece el símbolo de mensaje no escuchado  en la pantalla cuando alguien deja un mensaje de voz en el buzón de voz de su operadora.

Dependiendo del servicio ofrecido por su operadora, el indicador de mensajes no escuchados se apaga de forma automática una vez escuchado el mensaje dejado en el servidor de su operadora.

H. PERSONALIZACIÓN DEL TELÉFONO

El teléfono DECT posee prestaciones que le permiten personalizar su configuración: melodías de llamada, volumen del timbre, sonido de las teclas y bloqueo de las teclas.

Todas las configuraciones personalizadas pueden programarse mediante el modo de programación de menú, consultando el funcionamiento de la tecla de MENÚ descrito en el apartado anterior.

H.1. Configuración del volumen y el tipo de timbre

Se pueden programar diferentes melodías y volumen de timbre para cada microteléfono.

Volumen del timbre del microteléfono

Mapa de claves:

 → Def. audio  → Vol. timbre →  → seleccione el volumen → 

1. Para llegar a este menú, pulse  en modo de espera y utilice  /  para desplazarse hasta que aparezca "Def. audio" en la pantalla. Pulse .
2. Pulse  /  para seleccionar "Vol. timbre" y pulse .
3. Pulse  /  para seleccionar el volumen que desee (irá sonando un muestra de cada uno a medida que se desplaza sobre ellos); pulse  para confirmar.
4. Pulse  para salir y volver al modo de espera. Si elige desactivar el volumen, aparece el símbolo .

Tipo de timbre del auricular

Mapa de claves:

 → Def. audio  → Tipo timbre →  → seleccione la opción → 
→ seleccione la melodía → 

1. Para llegar a este menú, pulse  en modo de espera y utilice  /  para desplazarse hasta que aparezca "Def. audio" en la pantalla. Pulse .
2. Pulse  /  para seleccionar "Tipo timbre" y pulse .
3. Pulse  /  para seleccionar "Externo", "Interno", "Localizando", "Alarma" o "Cita" y pulse  para confirmar.

4. Pulse  /  para seleccionar la melodía que desee (irá sonando una muestra de cada una a medida que se desplaza sobre ellas); pulse  para confirmar su elección.
5. Pulse  para salir y volver al modo de espera.

I. MANEJO AVANZADO

Advertencia especial

Los apartados siguientes están dirigidos exclusivamente a usuarios familiarizados con los productos electrónicos. Si no se siguen correctamente los siguientes pasos, el teléfono DECT podría dejar de funcionar con normalidad.

I.1. Registro de un nuevo microteléfono

Cuando registre un nuevo microteléfono con la base, se le pedirá que introduzca el código PIN de la base. Para activar el modo de registro en la base, pulse la tecla de PAGE y manténgala pulsada durante 5 segundos. Antes de registrarlo, compruebe que el nuevo microteléfono esté totalmente cargado y coloque la base y el microteléfono delante de usted. Además, compruebe que todos los microteléfonos y la base estén en modo de espera.

En el microteléfono que desea registrar:

Mapa de claves:

 → **Conf. avanz.**  → **Registrar** →  → seleccione el número de la base
→ 

1. Pulse  para acceder al menú principal.
2. Pulse  /  para seleccionar "Conf. avanz." y pulse .
3. Pulse  /  para que aparezca "Registrar" y pulse  para confirmar.
4. Pulse  /  para seleccionar el número de la base y pulse  para confirmar.

Si la base tiene ya registrados 6 microteléfonos, que es la cantidad máxima, tendrá que eliminar un microteléfono del registro antes de poder registrar uno nuevo. Consulte

I.2. Cancelación del registro de un microteléfono o de una base.

En el microteléfono:

Introduzca el código PIN de la base.

El código PIN por defecto de la base es 0000.

Cuando el registro haya finalizado, se oirá un tono de confirmación.

Cuando esté en espera, aparecerá el número del nuevo microteléfono.

Al microteléfono se le asignará automáticamente el siguiente número de microteléfono disponible. Si el registro no se realiza con éxito, aparecerá en la pantalla "Buscando..." y deberán realizarse todos los pasos de nuevo.

I.2. Cancelación del registro de un microteléfono o de una base

Si tiene más de un microteléfono registrado con la base o más de una base registrada con un microteléfono, puede cancelar cualquiera de los dos registros. Antes de cancelar el registro, compruebe que todos los microteléfonos y la base estén en modo de espera.

Mapa de claves:

 → **Conf. avanz.**  → **Desregistrar** →  → seleccione el microteléfono o la base →  → seleccione **Sí** → 

1. Pulse  para acceder al menú principal.
2. Pulse  /  para seleccionar "Conf. avanz." y pulse .
3. Pulse  /  para que aparezca "Desregistrar" y pulse  para confirmar.
4. Pulse  /  para seleccionar "Teléfono" o "Base" y pulse  para confirmar.
5. Pulse  /  para seleccionar "Sí" y pulse . Si el registro del microteléfono con la base queda cancelado, se oirá un tono de confirmación.
6. Pulse la tecla  para salir y volver al modo de espera.

I.3. Cambio del código PIN

Mapa de claves:

 → **Config. base**  → **PIN base** →  → introduzca un nuevo código PIN
→ 

El código PIN por defecto de la base es 0000. Si desea modificarlo, siga los pasos anteriores e introduzca un nuevo código PIN de 4 dígitos para la base.

I.4. Selección de una base

El microteléfono puede registrarse con un máximo de 4 bases (p. ej. una en el trabajo y una en casa, o una en el piso superior y otra en el garaje) y cambiar de una a otra. Una vez registrado el microteléfono con otras bases, puede especificarse la base que se desea utilizar o seleccionar "Automático" para que el microteléfono elija la base con la señal más potente.

Mapa de claves:



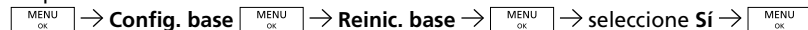
1. Pulse para acceder al menú principal.
2. Pulse / para seleccionar "Conf. avanz." y pulse .
3. Pulse / para seleccionar "Selecc. base" y pulse para confirmar.
4. Pulse / para seleccionar "Automático" o el número de la base. Pulse para confirmar.

I.5. Reinicio del teléfono

Al reiniciar el teléfono, tanto la base como el microteléfono vuelven a su configuración por defecto. La hora, la fecha, el microteléfono y la agenda no sufren modificaciones. Si tiene más de un microteléfono registrado con la base y realiza el procedimiento anterior, solo volverán a su configuración por defecto la base y el microteléfono que reinicie.

Para la base

Mapa de claves:



1. Pulse para acceder al menú principal.
2. Pulse / para seleccionar "Config. base" y pulse .
3. Pulse / para que aparezca "Reinic. base" y pulse para confirmar.
4. Pulse / para seleccionar "Sí" y pulse para confirmar.
5. Pulse para salir y volver al modo de espera.

Para el microteléfono

Mapa de claves:



1. Pulse para acceder al menú principal.
2. Pulse / para seleccionar "Conf. avanz." y pulse .
3. Pulse / para que aparezca "Reinic. telf." y pulse para confirmar.
4. Pulse / para seleccionar "Sí" y pulse para confirmar.
5. El display mostrará "Cleared" y volverá a su configuración original de fábrica.

J. VUELTA A LA CONFIGURACIÓN POR DEFECTO

Todos los ajustes del teléfono DECT pueden volver a cambiarse a su configuración por defecto. La única forma de reiniciar el microteléfono o la base es ir al menú y elegir "Reinic. telf." o "Reinic. base". Consulte el apartado anterior I.5. Reinicio del teléfono. Toda la programación y los ajustes que se hayan realizado en el teléfono desaparecerán de forma automática. Esto puede ser conveniente si se han programado demasiadas cosas al mismo tiempo, provocando conflictos entre las configuraciones y afectando al funcionamiento normal.

Los siguientes bancos de memoria no se modifican cuando se vuelve a los ajustes por defecto:

- Memoria de identificación de llamadas.
- Lista de llamada al último número.
- Registro de base y microteléfonos.

Para cambiar todos los ajustes de nuevo a la configuración por defecto, consulte el apartado I.5. Reinicio del teléfono.

K. MANTENIMIENTO

- No exponga este producto al polvo, luz solar fuerte, humedad, temperaturas elevadas o impactos mecánicos.
- No utilice limpiadores corrosivos ni abrasivos en este producto. Mantenga la unidad libre de polvo limpiándola con un paño suave y seco.
- No desmonte el producto; no contiene piezas que el usuario pueda reparar por sí mismo.
- En caso de tormenta eléctrica, se recomienda desconectar el adaptador eléctrico, puesto que la garantía del producto no cubre daños causados por rayos.
- Utilice solo el adaptador y la batería incluidos en el embalaje.

L. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

P1. El teléfono no funciona

- R1. Compruebe que NO haya bloqueado el teclado del microteléfono. Cuando el bloqueo del teclado está activado, aparece el símbolo  en la pantalla. Para desbloquear el teclado, mantenga pulsada  del microteléfono durante unos 2 segundos y suelte la tecla.
- R1. Compruebe que todas las conexiones al adaptador y al cable de línea estén bien conectadas a las tomas.
- R1. Compruebe que haya introducido el paquete de la batería en el compartimento para la batería del microteléfono; compruebe que esté bien cargada y que se haya introducido respetando la polaridad.
- R1. Si ha conectado más de un teléfono a la misma línea telefónica, asegúrese de que los demás teléfonos conectados estén colgados. En algunos sistemas telefónicos, cuando se utiliza el primer teléfono de una misma línea, se desconecta la electricidad del resto de los teléfonos.
- R1. Intente conectar otro teléfono a la toma telefónica. Si el problema continúa, probablemente se trate de un problema del sistema de la línea telefónica y deberá consultar a su proveedor de red.
- R1. Si la persona que se encuentra al otro lado de la conversación no oye su voz, asegúrese de no haber activado la función SILENCIO. Para comprobarlo, vuelva a activar la función SILENCIO; el teléfono debería volver al funcionamiento normal.
- R1. Compruebe si la barra del símbolo de recepción  parpadea en la pantalla. Un nivel bajo indica que el microteléfono está demasiado alejado de la base y que la señal de radio es demasiado débil. Debe acercarse a la base e intentarlo de nuevo.
- R1. Si el microteléfono rechaza la marcación de un número, compruebe que ese número no esté prohibido (Consulte D.15 Prohibición de llamadas).
- R1. En situaciones críticas, si la batería del microteléfono permanece sin carga normal durante un periodo prolongado de tiempo, es posible que este se bloquee cuando la carga de la batería sea muy baja. Pruebe a desconectar la batería, vuelva a colocarla de nuevo y deje el microteléfono en el cargador durante seis horas.

P2. El teléfono no suena

- R2. Compruebe que el volumen del timbre no esté desactivado (consulte H.1. Configuración del volumen y del tipo de timbre). El teléfono no suena si el

volumen del timbre está desactivado. Cambie el volumen del timbre a uno más alto.

- R2. Asegúrese de que el microteléfono no esté apagado.
- R2. Asegúrese de que la conexión del cable de línea esté bien conectado a las tomas.
- R2. Compruebe si ha seleccionado la base correcta a través de la función de selección de base (si tiene registrada más de una base en el microteléfono).

P3. Las memorias de la agenda no funcionan como se esperaba

- R3. Asegúrese de no introducir números de teléfono que superen el límite de dígitos mencionado en el apartado sobre la agenda.
- R3. Si su teléfono está conectado a un sistema de centralita, consulte con su proveedor para obtener información sobre la duración de la pausa necesaria para realizar llamadas externas.

P4. El número de quien llama no aparece en el teléfono

- R4. Asegúrese de que su proveedor de servicios telefónicos ofrece la función de identificación de llamadas para su línea telefónica. En la mayoría de los países, la función de identificación de llamadas debe pagarse y contratarse aparte de la función telefónica normal. Para obtener información, consulte con su proveedor de servicios telefónicos.
- R4. Quien realiza la llamada puede suprimir su número de teléfono al efectuar la llamada. El número de quien realiza la llamada no tiene que aparecer necesariamente al recibirla. Para obtener información, consulte con su proveedor de servicios telefónicos.
- R4. Si se realiza una llamada desde el extranjero, no podrá transmitirse el número de quien llama.

P5. El microteléfono no funciona tras haber registrado el microteléfono con una base de un fabricante diferente

- R5. De acuerdo con el estándar DECT (compatible con GAP), un microteléfono puede registrarse con cualquier base del sistema DECT. No obstante, es posible que algunas funciones concretas de los fabricantes no sean compatibles entre los productos. Si se registran juntos un microteléfono y una base de dos fabricantes diferentes, puede ocurrir que solo puedan realizarse las funciones básicas.
- R5. Compruebe si la otra base es compatible con GAP de acuerdo con el estándar DECT. Sólo los productos compatibles con GAP son compatibles entre sí.

M. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Evite que el microteléfono entre en contacto con líquidos o con humedad.
- Utilice solamente baterías del tamaño y tipo especificados en el manual de usuario.
- No abra ni rompa las baterías. El electrolito que se libera es corrosivo y puede causar lesiones en los ojos o en la piel. Puede ser tóxico si se ingiere.
- No abra el microteléfono, la base ni el cargador. Existe riesgo de alta tensión.
- Evite que los contactos de carga del cargador y de la batería entren en contacto con materiales conductores externos.
- Existe una pequeña posibilidad de que las tormentas eléctricas provoquen daños en el teléfono. Durante las tormentas, se recomienda desenchufar el teléfono de la toma telefónica de la pared.
- No utilice el microteléfono en zonas con riesgo de explosión, como cuando se produce una fuga de gas.
- Debe vigilarse a los niños pequeños para evitar que jueguen con el teléfono.
- El teléfono funciona enviando señales de radio entre la base y el microteléfono por lo que los usuarios de ayudas auditivas pueden sufrir interferencias en forma de zumbido.
- Recomendamos no utilizar el teléfono cerca de equipos médicos de cuidados intensivos ni de personas con marcapasos.
- El teléfono puede interferir con dispositivos eléctricos como contestadores automáticos, televisores y radios si están situados demasiado cerca. Se recomienda colocar la base al menos a un metro de distancia de dichos dispositivos.

N. GARANTÍA Y SERVICIOS

Garantía

La garantía es la única garantía aplicable a este producto. Por el presente se deniegan cualesquiera otras garantías, explícitas o implícitas (incluidas todas las garantías implícitas de comerciabilidad y adecuación para un fin concreto). La información, verbal o escrita, facilitada por Bell Xpress A/S, sus agentes o empleados no constituirá una garantía ni incrementará la cobertura de esta garantía en modo alguno.

El recurso exclusivo del consumidor es la reparación o sustitución del producto como se establece en la presente garantía. Bell Xpress A/S no se hace responsable de cualesquiera daños consecuentes o incidentales que se deriven del uso de este producto o que resulten del incumplimiento de una garantía implícita o explícita de este producto. Excepto en la medida prohibida por la legislación aplicable, toda garantía implícita de comerciabilidad o adecuación a un fin concreto en relación con este producto está limitada al periodo de garantía aplicable de 12 meses.

1. esta garantía no cubre los fallos de producto debidos al uso y al desgaste natural del producto o al uso incorrecto, incluyendo cualquier uso diferente al considerado como habitual, es decir, que no cumpla las instrucciones de Jacob Jensen sobre el uso y mantenimiento del producto. Esta garantía tampoco cubre los fallos de producto debido a accidentes, modificaciones o ajustes, accidentes fortuitos, ventilación inadecuada o daños derivados de contacto con líquidos.
2. esta garantía no cubre los fallos del producto derivados de reparaciones inadecuadas, modificaciones o reparaciones realizadas por cualquier centro de servicio que no disponga de la autorización de Jacob Jensen.

Centro de servicio

MODERNHAUS

Avda. Corts Catalanes, 2 local 2

08173 Sant Cugat Del Valles (Barcelona)

Spain

Tel.: 93 589 5533

Fax: 93 589 5676

Email: modernhaus@modernhaus.com

O. DIRECTIVA RAEE

Este aparato cumple con la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos. Solicite una información detallada sobre las vías actuales para la eliminación de los embalajes y el desguace de aparatos usados a su distribuidor.



P. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Bell Xpress A/S declara que este aparato (Telephone 80, type JJ T80 DECT / CT-9180) cumple todos los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE R&TTE.



Esta es su garantía de que se trata de un teléfono JACOB JENSEN™ auténtico. El número individual siguiente se corresponde con el que aparece en su teléfono. N.º individual:

N.º individual:

.....

Nombre:

.....

Domicilio:

.....

.....

.....

Adquirido en:

.....

.....

Fecha de compra:

.....

- El contenido de este manual podrá modificarse sin previo aviso.
- El fabricante y sus proveedores no se hacen responsables de los daños, gastos, lucros cesantes o cualesquiera otros daños que resulten de la utilización de este producto.

Registered design · Product by: Bell Xpress A/S · Sletvej 50 · 8310 Tranbjerg J · Denmark

www.jacobjensen.com
